طلحة زكي مطوم ١
سح ١١

ايا صوفيه

٢٧٠٧

ديوان صلاح الدين

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

قد وقف هذه النسخة الجليلة سلطاننا الأعظم والخاقان المعظم
مالك البرين والبحرين خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان
السلطان الغازي محمود خان وقفا صحيحا شرعيا حرره الفقير
أحمد شيخ زاده المفتش بأوقاف الحرمين
الشريفين عفي عنهما

ايا صوفيه

٢٧٠٧

بسم الله الرحمن الرحيم ●

ای خداوند قدیم لم یزل ● خالق الاشیا ابدسن هم ازل ●

صانع پروردگار بی نظیر ● نه رفیقك وار قپوکده وزیر ●

جمله عالم خلقنوك الهی سن ● بحرله برك تماشت شاهیسن ●

بر سكا بكزر غنی كمسه دخی ● مالی چوق

ملكی اولمش كندیسی سخی ● عرش فرش آب باد ارض فلك ●

جن حیوان نبات انس ملك ● طالع صبح ابر كوك شمس قمر ●

جانلو جانسوز رطب یابس بحر بر ● جمله قولكدر قمو اقرار ایدر ●

دیلکه

دیلکه سن سین سنی تکرار ایدر ● بر قولی

تاج اورر بری طونی حریر ● بری دوشمشکه بولمز بر حصیر ●

بیری کول صوین بکنمز دورتنه ● بیرسی بولمز بلاسی

کیم اورتنه ● بیری التون تخت اوروب صدره کچر ●

بیری کولخانده سورلمشدر فقیر ● بیری یار جوهر

ایدلو طازلر ● هیبتندن طار اولور کیلی یازلر ●

بیرنك یا بین قورمش ایغی ● شو بلکیم بو قدرر الندهٔ طایغی ●

بیر بر طنلو الندهٔ بال افر ● بیری اغزی اتیخی طورمشدر بیغر

زبون

زید فوقت زید حکم زید خون جمله عالم حکم الندهٔ

کمسنه طانشمز اشکر هر ایشی ● اوتری یوق مثل

یوق هم یکدشی ● کیم کیم بر ذرهٔ احسا ایلیه ●

یبرده کوکده ای سلطان اکلیه • کیمه کیم بردن حشم
املیه هم زهر اولا ایچی طاشی کوزلری هم • اولیا وانبیا خیرآن
اولوپ • هم ملایک جمله سرکردان اولوب • کلمین
طکلو ابرشم بیر بیتی • علم بحرینه کرشمز بیر بیتی
طوپراغی اوردی خمیرلی قوردی بلی • کورنه حکمت کوستردی ولی
قدرت اللّٰه بوغردی اول قدیر • یاتدی بالچی شوبله قرق کون
چون خمیر • بر نفس اوردی ادی جان قودی • دوت تناصر
ملکنه سلطان قودی • آدم اولدی طوردی چون اکثه طیر
اثنین وسبعین ملک اندن قبر • کر بو معنیدن مرتب سویلسم
بتمشر ایکی ملتی شرح ایلسم • سوز اوزار اوسنکین وقولور
الده کتنا • قوربزی مقصودمزدن بو حساب •

انبیالر

انبیالردن اکثارسم هم دوا • باری فی الجمله آدمدن حوا
سن یادسین خود کاجن بان دیمک • مریم ینک قصه سین
شرح ایلمک • لیک واجبدر دیمک ای ماهتاب • بر
بر قچیبنک ذره سین از آفتاب • رمل علمن خوش بلوردی
دانیال • دردی ادریسه نجوم نی قیل وقال
الدی هم دیر بلدی کرداوجمغا • شیث اندادر خوبکر
قوچمغا • هم خلیل له اوردی بستان ایلدی • کعبه بیادوردی
دستان ایلدی • خیرله ادی جهانه چوزقار • اون ایکی
بیک انبیا اندن کار • پادشاهدی سکندر هم نبی
دینی طوتدی تمامت ای آخی • چون مجال بولمز اولمذکر کشتی
نیچه کز الدردیلر بش جرحبسی • بونسی بوتندبی یلقم هم نبی کمال

دوردی قرق کون صکره چقدی شادمان •
ابشیت اتوبه نجه ایش دشدی دیر • اون
ایکی بیل قوزدتنینه اوشندی دیر • جون
زکریای اغجدن بجدیلر • جازودر بودیو
قاپن اچدیلر • ادی یحیا کلدی اندن بر صبی •
هیچ کناه ایلامدکدر اول نبی •
نه کناه قصد ایدوب ایتدی کجی • قوچ کبی
بوغزلدیلر صوك اوجی • کوز عزیزیم کیم کدردی
بلوررا • اولدی بوز بیل یندی دیرلر نیکو •
دنیه بر کوچدر بر کاروان سرای •
سنصل قوزکوجر تخسول بابی • اخرت
باقی

باقی خدادر جاودان • ایروغی فانیدر تخصیص این و آن •
شونلر بولر کلدی وکجدی نیجه بر • دکله ایدی کلدی ختم انبیا •
اول رسول خدا محمد مصطفی • کوزا چوق کندو نور کوکلی صفا
تکری بنك دوستدی امیدی عالمك • عالمك فخری شفیعی امتك •
کوکلکه سی طوتمیدی هرکز بره • بولغایدی بدن نشا خود کره
بیورردی هر نکم اندن دوشه • کورمدی بر کمسنه حاشه اندن
بوفتوی پیغمبره روح الامین • دوکلینه ایدی اوج یوزکز ثمانین •
مصطفی نیه یالکیز ایی مردنام • ایدی یکرمی بیك کرم تمام
معجزاتی هر نبینك اشکار • ایکیدی یا اوجدی یا چهار •
دوت بیك ایدی جمله سی اول سیدات • اول کناهولر
امیدی احمدك باب تشرین اول او توز بر کوندر

اشبو آیده قصد ایتمک • واونی یجمک وجماع ایتمک
وسیمزو طنلو یمک خصوصا نار یمک ایو دور • کوزلنه اوند
ایدر • سبزه بانیلر اعتقادنده ییل باشی بودر • زیرا اغاجلر یپراغن
دوکوپ صحرالر وطاغلر طونن دکشدوردکی وقتدر •
روم وعرب وعجم مسلمانلری اعتقادنده ییل باشی محرم
ایدی زیرا حبیب خدا محمد مصطفی صلی الله تعالی
علیه وسلم مکه دن مدینه یه سنوه یه اول آی ایچنده هجرت
ایتدی دخی تواریخک اصل اولدی رومیلر حسابنجه ییل
باشی ایلک کوز ایدی • زیرا ادم پیدا اولدی اسماء اشیادن
سؤال اولوب خبر ویردوکی وفرشته لر اکا سجده ایتدوکی بو آیده
ایدی

ایدی • افرنج اعتقادنده ییل باشی ینایردر • زیرا
حضرت عیسی پیغمبر علیه السلام بو آیده
طاهر اولدی جهودلر اوزرینه • اما یهودیلرک
بعض اعتقادنده نوروزدر • وبعض اعتقادنده
تشرین در • اول وایکنجی کونی نحس در •
بشنجی کونی عید الغمامه در وباد مشرق
اسر چوق یرلره • اونجی کونده حضرت
قربان اولوب فوج ایتدی اون ایکنجی کونده
ذکرلر بولنور • اون بشنجی کونده اعتکاف ایسه
نه صوله ونه جوره یه هم اول کون درلو یللر بلورر
وکون صومعه باشلر • هم اون التنجی کونده اندر

شمال ساعتی اون بردر حقیقت • دربهار کیجه
اون اوچ ساعت اولور ای عزیز ای سعادت کونشی
اهل تمیز کرصوررا اولور بیلسک ای ماه وش شمدی
عقرب برجنه کلدی کنش اویله اولسه برساعت
اوتوز درجه در • هردرجه التمشر دقیقه در
بردقیقه التمش ثانیه در برثانیه التمش ثالثه در
وهکذا الی العاشر کیجه کوندز یکرم درت
ساعتدر • بربری ارتوق اون بش ساعت اولیجه
ارتمغه باشلیجق کنده بردرجه برکون ایچنده ییل
اکسلی باشلر واخرنده بردرجه اکسیلر
ناطوقوز ساعت قالنجه • بوایلک اوتوزنجی کونی

قرنجه

قرنجه بیر التنه کیدر قرتل قرلغچ دولنکر وقر
قوش قشلاغنه کیدر • بوآی ایچنده کون
طوتلسه پادشاهک دشمنی ضعیف اولا وزیرلر
سپاهیلر چوق قرله خصوص النده وهم قیشی قتی
اولا قراقلق اولا مارتده وابریلده ومایسده یغمور
یغمیه ییل ایو کلمز بو ییل خلق ازیله اول ولایتلرده
هم کونطوتیله ییه جه کوکه بخالاری دلیم قزلق
اولا مملکت نوی عظیم هم حبش اقلیم یولده نی امان
فترت اولا دراسین لک امان ظاهر اولا درخوارج
درعراق چوق فساد ایده بولار برزدن ایراق حرب
فتنه اولا داخی شرسوز ای تلسه القن وردور

وباهم و رطيتور چوق اولا يغمور اوكش اولا چيان
چوق اوينه اول جراحت اي جوان بابل اقليمنده ياد
ياغي يقا مغرب ايلنده يكي سلطان چقاليك مغربلم
وبا واردور كتاب قزلق اولادر قحتلق بي
حساب بابل ايلنده اوكوش اولا مطر اكني اولا خراب
اي بختوار چوق اولا بو ييل اولا صواغو هم
بروق قزلق اولا روم ايلي چوقدر تفوق آت
قاتردوه قويون چوق قيرله اولمك اولدرمك دخي
هم چوق اوله كون آغانسه اشبو ييل اچن
ايا صاحب دريغ چوق اولا الام اسقام وجعي
برو زيري قتل ايده لركرا ولو ييل امين لك اولا هم

ارته

ارته علو هرن سوزلر چوق اولادر يا غرض هم
عرب بكلرنه چوق قدر عرض آي اغانسه صولر
از اولا لكن اوجوزلق اولا قيعلو اولا قتو اولو كجي
شر فتنه طولا دير دنيا ايچون فرجشه اقليم
ولايت كي قتي ايل امين سنزلك اولا اوكشدر فترتي
چوق اولا اوغري حرامي هم بو ييل چوق زيان اولا
عوام الناس بيل صجاو يلدز طوغسه اي حكمي
روان اشبو ليل هر شيئه كه چوق قدر قران يعني ادم
وساير حيوانات چوق قرله حرب فتنه وصواش
هم چوق اوله الكم سنجمه مغرب طرفندن كورنسه
ارده بغداي بيش بجمور ويادشاهلرك عدل اوكش

اولا خلق جمله رفاهيتده اولا لكن فرنكده و
شامده عرب وجنك اولا • اكر مشرق طرفنده كورنسه
فتنه صواش چوق اولا فما القار قيرله مشرقده
اي شاه بابيل ايلنده اولا برپادشاه اولمك اولدرلك
اوكشدر دره عجم اختلاف بين العرب چوق اولا هم
سكو شكل مشرق طرفنده اولسه الغي قيرله خشلق
وخصومت بين الناس چوق اولا طلقه لق اولاچق
كشيلر قتل اولا اكثر بابل ايلنده اولا • واكر
مغرب طرفنده اولسه پادشاهي هلاك اولا بابيل
ايلنده قران اولا يغمور آز اولا فتنه چوق اولا كوك
يوزي مغربدن ياني قرزسه اكين ايودرا وجوزلق

والامين لا

والامين لكدر • واكر مشرق طرفندن ياني قرزسه شرق
فتنه چوق اولا ايل قران اولا • وفترت آشكاره قريشه
هر مملكت اوركا ديار كوكده عجايب كورنسه صولر
اربه بغداي از اولا • وآغجلر قوريا پادشاهلر ظلم
چوق اولا سلطان مصر عادل اولا • ارمنيلر اقليمي
هم روم ايلي ظلم ايچنده قاله مشكللر حالي كوكده
جانلو جانور كورنسه غصه تشويش جنك
وخصومت چوق اولا اوت ايكن بتميه تاجرلره
چوق زيان اولا قتي قزلق اولا يكلش خبر يله چوق
قران اولا هم براولو پادشاه دوشه بو ايك دردي
ايچنده كوك كورنسه جنك اوله برپادشاه

دوشه اوت یمش چوق اولا خصوصا دوه ایلنده

بشنجی ویا التنجیده ویا یدنجی کورلسه نعمت

وترکه چوق اولا • الابر الومك بولق اولا عوتلر

الوی چوق اولا فی الارض شام اکرسکزنجده

اولا حرب اولا چون یمش اولشکن اولا زوال •

اکر طقوزده کورسه لر دکلدر نه وار دردو محنت

• رنجو هم انسانه وار الآبال اوزم اوکه دولرای یار

کر اونجی ده کورلورسه ایشت جمله نعمت اریه

بغدای اوت بحیث چوق اولاب طولدر دنیانك

ایچین خسته لك چوق قدر اولوم وارلی قیاس

کبی قیتی دشوار اولا احوال ناس اون برنده کورسلو

چکرکه

چکرکه اولا اوت زیان اتمیه • اون ایکنجده کور

بلورسه چکرکه چوق اوله وقتی قتلق اوله • اون

اوچنجی ده کورلسه اریه بغدای چوق اولا • لکن

مصرله مغرب اوغرشه • اون دردنجی ده کورلسه

پادشاهلرده رنج غم اوله اوکش خزینه بوشاله • اون

بشندن تا اوتوزینه وارنجه کورلسه یغمور

اوکش اولا قیش صوق اولا و با چوق اوله براولو پادشاه

یوق اولا الآ اوجوزلق امین لك اولا یالدرم اولسه

بوای ای شهریار • ایل امین اولمز طغیار ایلشار

چوق اولا اوغری حرامی دربوسیل چوق زیان اتسه

کرك صو بللوسیل بیر اوکش دیرسه درای

غريز مغرب ايلنده اولا هر نسنه قيرجمع اولا شرقدن
عساكر ازدحام قصد مغرب ايده لر عزمي تمام كوكدن
يره بو ايده اود دشه خستالك غصه انديشه اوغري
حرامي چوق اولا اشبو آيده قيتي يغمور يغسه غايت
ايودر كه بو اي ايچنده يغرسه طلو اولمك اولدي
چوق اولا اي اولو اوغرشه لشكر دوديشه باش
باش الا بابل اقليمنده درصواش حرب جنك ملحدلر
قان وار پادشاهم الكتورلر بولار پادشاهي بابلك
اوستون اولا قرن ملحدلري اقليمن الاكويلرين
يغما ليوب شهر يقا اول ايلي باشدن باشه ييقر
يقا بو آيده كويدن طراق يغسه امينلك اوجوزلق

اولا

اولا ويمش ايو اولا لكن ادمدن وحيواناتدن اولوم
چوق اولا ايلل قرجيشه بوارده براولو شاه اولا
واكر بو صارق اولسه قيتي قحط قزلق اولا ويرزده
بتن نسنه لر هلاك اوله ودكزده كميلر چوق
هلاك اوله واكر بو آيده قيتي سيل اسه غلا اوكثر اولا
اربه وبغداي بنبه دن غيرسي لكن قان اوكثر اولا
برشاه عراقده دوشه صولر طشلاجق مواضعلري يغموردن
خراب اوله وچوق كميلر غرق اولا يل صوكنه
ادم وطوار خستلغي چوق اولا بو ايده كوك كورلسه
بكلر ارسنده فتنه حرب اراضي خير اوكثر اولا
تاجرلر خسران اولا وايللر امين سزلك اولا عراق

طرفندن چوق اولا • اکر بو علامتلر کیجه اولسه غایت

ایودر اکر یبر کورلسه اوت بجن فوائدکی

اوله اولا لکن قیش قتی اولا خوف فترت بکار

اراسنده چوق اولا غصه وساهتلو خلق ایچنده

کمسنه هیچ ساونمیه قارجشه بو ای ایچنده

زلزله اولسه اوت بجن اوکا اوجزلق اولا لکن

قیش قتی اولا براولوبك هلاك اولا ایله طلقلق

کاله • واکر دون ایچنده دپرنور خسته لق وقیزلق

وفترت اوکش اولا خصوصا مصرله بابیل ایلنده

درت ایقلیلر قیرله **باب تشرین ثانی**

صولك کوز آیسیدر بو ایده جماع اتمك حمامه وارمق

سبزوات

سبزوات یمك ودون ایچنده وصباح اجاله

صواچمك زیاده ایودر • اوت طلمجق یرزالجق

صواچمك غایت ایودر • اوتوز کوندر اول

کوني جنوب یلی اسه محذور وموسیبی دد هر نسنه

دنمق ایودکلدر • بشنجی کوني هوا میر التنه کدر

نحس اکبردر • التنجی کوني سعد اکبردر •

یدنجی کوني وسکزنجی کوني دیارشامده

زیتون درمکه بشلرلر هم دکزلر چلقنور بولنور •

طقوزنجی کوني ارصولر چوغلور • اوننجی کوني

بکسلن آغج چورنمیه وهم اکلیل یلدز طوغر •

اون بشنجی کوني کوندز اون ساعت قلور

یکجه اون درت ساعت اولور کونش بو ایده
قوس برجنده در • یکرمنجی کوننده کموکی اونیس
جانه وورلر سکاك کبي اورمجك کبي قیرلر یازین
کرو دیرلر بو اي اچنده کون طوتلسه بعض
یرلر اوجوزلق و بعض یرلر غایت قحط اولا •
ییل صوکنده خسته لك اولا و صغر چوق قیرله
وخوارج هجوم ایده الا تیز فوت اولا در سلطان
روم چوق اولا • جمله سائح انده مجبور خوف
اولا نیل بو ییل خراب اي بجه درین کلاه
اولا خراب هم کرو بو اي اولسه اکر خسوف
خلق ازارنده بله مثل العصوف هم جکر که جوق

قبادر

قبادر اي اتا چوق اولا در بوزقیده بوشنا
شام ایلي یونان قزلق قتی ایریشه انالرن فترت
افني هم سواحل هم حجاز ارض الیمن قتلق اولا
در بولار • اي مؤس شرقدن غربه دکین هر نکه وار
فتنه واشوب اولا در هر دیار • درد زحمتدن
کدا رحمت جکر مشرقه هم بر اولور دشمن
چقر چوق خرابلقلر ایدر اي مرد پاك عاقبت
ضیلر قحر اولور هلاك شویله قیرله بولر قالر
انده خیر اوکش اولمیا چوق اولا شر کون آغللنسه
بو ایده قیش قتی پادشاهلردن کون لر شدت
چوق اولا خران جهار پا قیرلر نیجه ملك

اسلاري يرندن ايس لر قطع ايدي بولاري قطاع
الطريق لكن اوكت اولا قوين اي رفيق آي
اغللنسه نه دركبون بو كتاب بابل اقليم صواش
اندر عتاب كه عظيم فتنه بالا هم شر شور جنك
جالشمق طقشمق هم طوت اور ييل اوجوز لقدن
ايودر هم اكين چوق يغمور اوكشدر اوت بجن
افترا چوقدر دخي يكلش كلاه ييل صوكي
خير صالحت تمام پادشاه بكلر اسيان لك اوله
ايل خلق اوستدن كيدن بو قال وقيل بكي آي
كورنسه تمام اوعري يقار ويه طور قوين نعمت
چوق اولا وكر براوجي يقار ويه يسه تپش

اوزون اولا الغي قيرله قار بوزيين بجن چوق
اولا قوير قلو ييلدز طوغسه برعجب نقش اوينيه
درسال ماه بكلر بو ييل فرح بخسول اه قيقوب
غرق اولا بو ييل هر فقير شو ييله درماندن قاله حور
حقير خسته لك چوق اولا قرلق درجهان القيا جقدر
قران هم ذي كران قرجشوب اللر بولانه روزكار
ييل ايوكلر بو ييل صعب كار ايل قران اولا
وايش جمله كمرحق بعيد اتسون طبكدن دنغ غم
رطب يابس هر نه سيلندي قمو قويروغي اطراف
ندراي عمو اشبواي دوكاسه كركوكدن نجود
بكلر قور قوا وكشدر هم هجوم قرجشه يقدر آمان

ايللرده ديرغيبت وبهتان اوكش دللرده ديرجوق
اولا يكلش خبرلرني ثبات ازنبا هم اوت بجين
جمله نبات الكمز سغمل اولورسه هر نه طرفده اولسه
ايودرقيشي قتي اولا وفترت خبرلر جوق اولا الفن
واومره وبا اولا لكن يغمور جوق اولا نا بيل
بارس اقليمنده يكي پادشاه اولا طقوز يله دكين
قزلق وفترت كتميه سكوشكل اولسه اكر مشرق
طرفنده ايسه اول طرف قحطلك وخستلك اولا
بابيل پادشاهي النده چقه ده اوچ يلدن صكره
كيرو الني اله عدل انصاف ارتوره واكر مغرب
طرفنده ايسه تورك هجوم ايدوب اوچ يلدك

خرابه

خرابقلرا يده صوكره صنوب قيرلوب كروكيده
بو آيده مشرق طرفي قزرسه جبوباته افت ايرشه
لكن قزلق اولميا اكر مغرب طرفنده ايسه فتنه
قيغو ملالت جوق اولا نهبه وفترت ولايت بذربان
خراب اوكش اولا وجوق دوكاله قان كوكده
عجايب كورنسه يمشر اوليه سارق وقطاع الطريق
ويكلش خبر جوق اولا اختلاف بو نيل اوكش
بين الملوك برالوبك دشه درمثال البروك
مصر خوارجدن قورقو وار روم ايلنده قيرله
حيل طوار اهل حق سوزحقدر يسكبجه شاه
روم بو بيل اوكش قلعه اجا هم نخل جماله فواكه

دوملي قيت اولا خلقك يوني سياردلي هم كميلر
غرق اولا اندر بحور چوق اولا زخم سيوق هم
طوت اور بد شكل حيوان كورنسه پادشاهلر
اراسنده فترت صواش چوق اولا خلق اوكش قيرله
اوغري حرامي چوق اولا قارنجه آز اولا يمشه آفت
ايرشه هب منجملر ديمشدر بيل يقين كورنسه
بواي نصفنه دكين منفعتلو يلدر يلوم زني كمان
هم صلاحيت اوله در در جهان سكونله رعد
وارام اوجاعي چوق اولا • اكر نصفندن صكره يمش
آكين اوكار اولا بيل چوق اسه قيش قتي اولا قار
چوق يغا يمشه آفت ايرشه اشبو آيده برق اولا •

اي خوجه جمع لشكر جا بجا مغرب اقليمنه هجوم
ايده بولار • اوغرشوب مغرب چديسين صيبلار
چوق اولا يغمور ايو در هر دنه خوش اولا آكين
خيرلو درسنه • بو ايده كوكدن اود دشه خسلك
فترت وقتلق اولا • اشبو آي ايچنده ياغرسه برد
حكم نيته در • اي صاحب فرد مصر ايلي قزلق
اولا دركي قتي قتلق اولا در يوزدر شدتلي بربر
ايلنده قيا شربرناس ازدحام ايده خوارج لي قياس
چوق يغار اولورسه • بو آيده هم چوق اولا امراض
واوجاع سقم يغدغي يرده يوزدر ابليل هوا چوق
اولا اولمك بو بيل ارتا وبا بو آيده طراق عنبر

عنبر وقرنیل اولسه مفاجان چوق اولا پادشاه عادل
اولا امین لك اولا • وبعض یرلرده یغمور آز یغه خستلق
اولا اوغری حرامی چوق اولا نو زقتی اولسه حبوب
قتی اوك اولا یغمور اوکش یغا قربخه آز اولا •
وبو آیده بوسارق اولسه حیوت بجن ایو اولا یقا
جانورلری یعنی کیك وطوشن وچقال قیرله سقاغو
وطماغو خستلغی اوکش اولا قوریغا یغسه صوغلجان
یادخی ناعجب سویلر ایشت بر کوردخی ارا اولور در
اوت بجن ای انا مدار چوق کسیل غرق اولا هم
دربحار میوه کمدد خستلق چوق باهلاك سنملر
چوقدد دخی دردضحال • اشبو آیده قتی بیل ایسه

قیش

قیش قتی اولا فتنه مرض چوق اولا مشرقدن بو صله و
اجنار چوق اوله قاضی عمال امیر شخصی چوق اوله •
فیرلر بکمز بو ییل بو آی ایچنده کوك کورلسه
وبا شکل ودرلو رنجلر رنجلر چوق اولا چهارپا
چوق قیرله یغمور یوز چوق اولا • الا قطاع الطریق
جوری اوکش اولا غاله اکین چوق اولا حرب فتنه
پادشاهدن ارتباط ظلم چوق اولا برا الو کشی اولا •
بو آیده یر کورلرسه اکین اوت ایو اولا یمش
آز اولا یکلش خبر چوق اولا وکسیلر چوق
غرق اوله بر اولو بك وفات ایده • بو آی ایچنده
زلزله اولسه اوجوزلق اولا لکن فترت اولا کندز

اولسه بو آيده اكر زلزله اكسزين بر پادشاه كيده
ايله جمله عالم پادشاهدن ذوقه اول هر اقليمده
وين حق اكا يول زلزله كيجه اولا اكر بيل يقين
چوق ايسه ييللر سوقدركي سقين قاراوكش اولا
طمان قيش هيبتي قيرله قيشدن جانورلر قيتي

باب كانون اول

اشبو آي اوتوز بر كوندر الك قيش آييدر
بو آيده بلغم وبزاق ونازله وسعل وزكام جميع
بلغمي امراض حركت ايدر قصد اتمك اوت اچمك
جماع اتمك ايودر الا اصوق اش يمك يرامزدر
يدنجي كوني سعد در سكزنجي كوني شوله يلدزي

طوغر

طوغر مقعه طولنور محذور موسي در تقويمده
اكا نحس اكبر درلر اون درديجي كوني داخي
نحسدر اون ايكنجي كونده اربعين اول كونيدر اون
اوجنجي كيجه سنده شلب يلدا در غايت اوزون
اولور اون بش ساعت ١٥ تمام اولور كون طقوز
ساعت قلور كيجه كوندز اوج كون برقرار
اوزره طورر اندن كونش اون التنجي كون كرو
دونر واكر كونش قرلين صورورسك جدي
برجنه دورر پس اندن صكره صغراتندن و
اكشيلردن وجماعتدن وايقودن صكره صواچمكدن
صقنمق كركدر طتلولر يمك ايودر اشبو

آيوك يكرمي اوجنجي كونه بوروقارد شكله بشلر و
يكرمي بشنجي كونه ميلاد عيسى در انكچون
كافرلر ساية سي دره واكر بوسايه يكشنبه كلسه
قيش ايكن ايو كاله لكن اولومي چوق اولا واكر
دوشنبه يه كلسه قيش يمشق اولا آبريل مايس
يغمورلو اولا لكن كميلر چوق غرق اوله ويمشه
افنا يرشه استما وخستلك يازين چوق اولا
واكر سه شنبه كلسه قيش اوزاق اولا كميلر چوق
غرق اولا يازين خستلكلر اولا واكر چهارشنبه
كلسه قيش قيتي اوله قار چوق يغه يازاستي اولا
حبوب وثمار غايت چوق اولا حيوانات اورديه

لكن

لكن اولمك چوق اولا واكر پنجشنبه واكر جمعه كلسه
قيش اوزاق اوله يازين يغمور قار چوق اولا كوز اغريسي
وصفرا اولومي چوق اولا واكر شنبه كلسه قيش
قيتي اولا يازاستي اولا يللر چوق اسه تخيل آز اولا
بو آيده اكر چوق قالمش قاپدن صواچه ويا يمك
يسه دلو اولا يا مصروع اولا كي صقنوق كرك
بو آيده كون طوتلسه قيش قيتي اولا يغمور قار چوق
يغا قحطلق اولا اوت بجن علف چوق اولا عوانلقلر
وملوك اورتسنده جنك وحرب چوق اولا خصوصا
عرجده ومغرب اطرافنده واكر آي طوتلسه اوت
بجن علف يمش زيت پنبق ارپه بغداي هرچوق

كلسه قيش قيتي اولا يا غيري وقتنده
اسنجي اولا حرب و باهر لر چوق اوله

يو در ييل آز اسه مغرب اطراف وقسطنطين
ايله قزلق اوله قار يغمور چوق اوله كون اغللنسه
قيش قتي موت حيوان چوق اوله خصوصا يمنده
اوت بجن چوق اوله اضطراب چوق اوله خلق
اراسنده خصوصا بغدادده وارض رومده آي
آغللنسه زستان اوله سخت جماله اكين چوق اوله
اي نيكبخت قيرله حيوان بو ييل درد ميدم هم
مرض وار درديخي رنجيله غم بابيل ايلي پارس
ايلي هم كرميان غصه ايچنده قالهلر زمان بو
اقاليمك اوكشدد فترتي روم ايلي يولق اوجوزلقدد
قتي افترا سوزلر طوله خلقك دلي خاصه بغداد

اقليمي

اقليمي هم روم ايلي اربه قيت اوله در بو ييل در
جهان هم فواكه چوق حراب اولور عيان سجلو
يلدز كر طوغادكاله سوزي چوق اوله صوله
بو ييل در ديد يري پارس كرميان پادشاهي يا جنود
چوق صواش ايدهلر بوله راثر فسود حرب اوكش
اوله فتنه دهر زمان چوق مسلمان قتل اوله دكيله
قان ايل قران اوله كور اولور فترتي هم يمن طايف
وبادرك قتي هم يغا يغمورا چوقدر صو يوط
شر فتنه در عظيم اهواز ايلي قرجشا الله ربلا
شاهم طريق اودزيان چوق اوله طوله حريق
يلدز اوكش دوكاله كر اشبو آيي كي قتي قحطلق

کوردی یخسول بای درت ایقلولر قریلور هر دیار
هم براولو پادشاهکدن بوار غصه اوکشدر
خلایق قیغلو چوق زیان ایلر بو ییل انسانه صو
سوی مشرقدن اولاکر قوس قزح غصه چوق
اولا خلایق یی فرح فتنه اوکشدر دنی خرب
اولا چوق اولمك اولدر بك صواشك حدی یوق
هم وبا واردر بو ییل هم فراق قان اوکش
دوکلور هم اتفاق سوی مغربدن اولاکر بونشان
بیل اولملودر وبادر بو جهان یا بیل ایلندی بو ییل
یولق صواش ایکی یولدجان اولا بر یولده باش الا
اوج ایدر کرو هم تیز کچی عاقل اولن نود

ظلمتده

کچر بو آی ایچنده مشرق طرفندن سکو شکل
کورنسه یغمور حبوب بول اولا اوج آی مقداری
عورت ادینه اوغول اتاسنه قول افندیسنه
عسکر پادشاهنه مخالفت ایدلر کر تیز مطیع
اولالر سوی مغربدن وکر بو نشان قیرله حیوان
یا صاحب قران پادشاهلر جنك ایچنده شش
شودر بر بنه زحر قالالر غشور کسیله باشلر
اوکش دوکله دم یا ملالت چوق اوله دریغ
غم واکر بو آیده کوکك مشرق طرفی قزرسه اقلیملر
بوشاله جنك صواش وغصه چوق اوله واکر
مغرب طرفی قزرسه اوت بجین وجمیع نعمتلر ایو

كاله واكر هواده بر عجب كوررسه ناس قيرله انعام
حقيقت بي قياس اربه بغداي اوكه هم ثمار
حبوب كي قتي درختلك انده صعوب مشرق
ايلنده يكي بربك چقه شام ايلن الوب نجه
شهرلري يقا يا بلا فاسق حرامي شام ايلي
فترت اوكشدر قتي مشكل حالي بابيل ايلي وعجم
اقليمي بنام ياغلق ايدر بولار اوچ يل تمام
كر بواي اچنده كوكده جانور صورت كورنسه خوارج
چقه شر و فتنه اوله پادشاهلر رعيته ظلم
چوق ايدلر يل صوكي غايت قتلق اوله واكر
بواي اچنده كوك كورلسه ازمدن غيري يمش

آز

ازبتا قيش قتي اوله ويازايو كله لكن بيلك
اورتاسنده جنك وحرب چوق اوله جيرله چوق
كسنه قرله خصوصا مصرله مغرب اراسنده اوله
واكر بواي اچنده يلدرم اولسه امير بكلر اوله
اوت بچن غلا چوق اوله اوجزلق اوله خصوصا
مصر ولايتنده الابرشاهي دقالر كسنزين كنده
قولاري دخي خاص نوكزين طاشيالر ماليني چوق
چون تاكه وار يغما ورالر طوارن ناكوار خانمانن
بوزلر اي كامكاركي سعادت سوز خوارج جيقه در
الاتوركستانه بولق بيقه در چوق زيان ايده
اول اقليمده تمام صكره هب قيره بولاري شاه شام

واكر كوكدن يير اوددوشسه خريف فتنه اوكش
اولا الا ييل صوكي غايت خوشلق اولا • بو آيي
ايچنده فتي يغمور يغسه ييل اصلو اولا پادشاه
عدل اولمق صمق يغمور چوق اولا • الا روم ايلنده
برشهر خراب اوله • بو آيده طلو يغسه امينلك اولا
الا اوت بجن چوق اوله لكن اوغريلر خوارجلر چوق
اولا وهم چوق دوتالر صكره اصالر بو ايده توز
ياقزل طپراق يغسه اكن اوكات اولا لكن اصلو
ييل اولمايه اوغري حرامي ظلم چوق اولا حرب فتنه
اكسك اوليا • بو آيده قوريغا وصوغلجان ياغسه
فتنه چوق اولا اول بهارده • خستلق اولا پادشاهدن

وسپاهیده

وسپاهيدن خلقه زيان چوق اولا وهم يمش
بتميا قيتي توز قوپسه ييل قراق اولا يكلش كلام
اوله وپادشاهلر ظلم چوق اولا بال وقيون ايو
اولا واكر بو سارق كورنسه يمشه زيان اولا پادشاهلر
ظلم واوغريلر وحرب اوكش اوله ييل قتي اسي .
اولا وقيش قيتي اولا • وقحطلق وخستالك وحرب
واولمك واولدرمك چوق اولا وبراولو پادشاه
دوشه كوك كورلسه مصر ايلي غايت اوجوزلق
اولا تركستاندن يعني چقه شامه يوريه بكلر بني
طوته بكلر ظلم وزلزله وچكركه چوق اولا • واكر
يركورلسه حرب اوكش اوله نيجه بشلر كساله ونيجه

کمیلر خراب اولا. لکن بیل صوکی اسیغ للك
اولا. واکر بوایده زلزله اولسه نهار خستلك چوق
اولا دراول بهار ستملر ارته جبان چوق اوله هم
دانیال سویلر حقیقت در رموز یا غلق ایلا ی
بکلی بر زمان چوق مرید لشکر ای صاحب قران.
شن اوکش اولا بو بیل درنی خلاف بکلر اچنده
اوکشده اختلاف نیجه شهر اولا خراب اوریاله
هم درت ایقلولر دخی قیرله هم الا آلکن اوکه.
ای ذا زاع وقت هرجوب اولا طولی در فوق
تحت دیه ترکن کرقتی بیل اسادر کورلسه کولك
یاقتی کورلسه بر اولوشاهه کالا در نجا وت موت
ادي

ادي دنیادن کسیاله اولا فوت دون ایجنده دیرنور
کسن بو زمینی بی قیاس اولا بو بیل اوت بجن
بیل اوکات اولا اوکاهر بر طعام الا بر سلطان
ور در انعدام **کانون آخر**
اشبو آیك کونی اوتوز بردر اورته قیش آییدر
بیاردر لر حکیملر دیلنجه بو آیده حکم بلغمکدر
معین اچلور سبزوات و سرمساق و صوق اشدن
پرهیز کرکدر وجماع اتمك وطلیجق صو اچمك
ایو در بو آیك اول کجه سنك آدي قلندا سدر
شاملولر غایت اعتبار ایدرلر او تلر یاندورورلر
بو آیك اول کوننده عیسی علیه السلام سنت اولوب

التنجي كوننده بر ساعت اوردر هب في الجمله اجي
صولر طتلو اولور اول ساعت بولمدي بو عيسا بيلر
خاجلرين صويه دوكرلر اون ايكنجي كوني كوندز
اون ساعت اولور و بو اين كونشي دلو برجنه
داخل اولور يكرمنجي كونه اربعين تمام اولور
يكرمي دوردنجي كون وحوش طيور بربرينه قرلمغه
بشلرلر اندن كيرو اكين اكمك ايودر و بو آينده
كون طوتلرسه بيل بركتلو اولا و هر اقليمده والا
يازاتي اولا و هم شام فارس روم الندن بر اولو
بك دردنجه شهر خراب ونختي ابادان ايده واكر
واكر كون طوتلمغه يقين طوتلسه فترت چوق

اولا

اولا هر بر لوده اي طوتلسه يغمور انعام اولا
اوت بيجن بيمش حبوب غايت اوكات اولا لكن
عراق اقليمندن قتل قاتل وخرابلك اولا مشرق طرفندن
شامه ياد باغي يوديه وهم شامده خستلك وبا
اولا ولكن كون آغلنسه القيا يمشه آفت كور
نور ويازاتي اولا قطاع الطريق وسراق وخرب
چوق اوله خصوصا قسطنطينيده اولا واكر آي
اغلنسه يبل يغمورلر وبركتلو در القيا برز
خستلك واقع اولا اوت تيز كجه قيشي قتي اولا
يغرا غريبي وسعال وخاتونلر اوغلان دوشرمك
چوق اولا قويرقلو يلدز كورنسه اكن ياغ

وقوشلر و بالقلر چوق اولا لکن روم ایلی یولق
شر اشدر هم جدال قان اوکش دوکاله چوق قدر
انتقال مصر ایلی یولق و بادر هم الوم مغرب
اطرافنده جنك وار هم هجوم بو ایده یلدز دوکلسه
زلزله اوله القیه خستلك اولا هر حبوب اوکات
اولا لکن مغربده فتنه حرب اولا مشرق طرفنده
الکوم سغمه اولسه امیین لك اولا اکن اوکات
اولا اما طوك یوزقتی اولا یخنه اعجلر قوریه الا
بر دشمن بلوه پادشاهی رنجیده ایده واکر مغرب
طرفنده اولسه اوج ییل بغدای ایو اولا لکن رومده
قزلق اولا واکر مشرق طرفنده سکموشکل ایسه بریکی

پادشاهه

پادشاهه خیانت ایده لکن پادشاه عاقبت دونه
هلاك ایده مغربده ایسه بربر ایلی و فرنك ایلی قزلق
اولا اوت امیین لك اولا کوکك مشرق طرفی قزرسه
ییل صوکنه مشرق طرفنده مغرب اوکش اولا وقتی
قیش اولا قسطنطینه حراق اوکش اولا سواحلده
قزلق وبا اولا مغرب طرفی قزرسه بو ذکر
اولنان اول طرفده واقع اوله کوکده عجایب کورنسه
حبوب انعام بول اولا هر یرده . لکن طاعون
چوق اولا واکر بو علامت کجه اولسه بین العرب
اختلاف چوق اوله قادبوز چوق اولا زیتون ینبق
اولمیه وحراق چوق اولا خصوصا قسطنطینده

کوکده حیوان صورت کورنسه قیش قتی اولا
وهم قزلق اوله وهم حرب اوکش اولا بر پادشاه
اولا تراب کوک کورنسه اوتینه دکن اولا کربونشان
ایله املاک یوق خیر سوز درجهان خاصه استنبول
ایچنده درجدال ارض مشرق هم سواحل هم شمال
قرجشه اقلیم ولایت لیک غم دیرشه رومه
عساکر درهم کورنسه بکرمیادک ازعشر قتلق
اولا درای سنگی البشر یکرمی ایله اوتوز ارا سنده
کورنسه یغمورلو اولا وهم یل اولی قزلق وصوکی
اوجوزلق اولا • وبوایده یلدرم اولسه یغمور وختلک
وحرب اوکش اوله خصوصا بابل وسر ایلینده

هم

وهم بوایکی ایلده قتلق اولا • وبوایده کوکدن اوددشه
حرب اوکش اولا خصوصا عرب اوشنده وزیرلر
دوکوشلر کرکجه اولا نشان اندروسماکی قتی قزلق
دخی وبا اولا فتنه دن اوشانه جمله باش یازین
اشیلر قتی درنبی قیاس • واکر بوآیده طلو یغسه
هرحبوب وهم نعم پادشاهلر عدل چوق اولا
وتجار راجسی چوق اولا • ویمش اولشیکن آفت
ایرشه خلق ارا سنده حرب اولا ودوالتی قزلق
چوق اولا • واکر بوآیده صوغلجان وقوریغه
یغسه اوغری حرامی اولا پادشاهلر اورتسنده
چوق جنک اولا وقتلق اولا قتی • واکر توز قوپسه

اوت بجن هر حبوب اوكات اولا و پادشاهلر اورتسند

برزحبك جنك اولا و بيلك اخري كروا ميزلك

اولا منافع چوق اولا طومان اوجوزلق اولا اوت

بجن ايو اولا يغمور وقيش اولا و درلو نعمت بوله

اوله و اكر قتي بيل اسه قتلق اولا روم ايلنده قزلق

دوشه مشرق ايلنده چريلر طوتشه دورشه لشكر

بورياطاغ صحراي عداوت بوريه هر ولايت قزلق

اولا كي قتي پادشاهلر قاله خلقه زحمتي قيغلو

اولا كوكلو كيده طرب شام ايلنده بجه شهر

اولا خراب بر وزيري حبسه اولدورلر بيل

صوكي صلاح يمش ايو اولا بيل امين سز فوآكه

يتر

قيت اولا اوت بجن ويكلش خبر چوق اولا قار

بوزده چوق اولا و اكر بير كورلسه حبوب چوق

بتسه اوجوزلق اولا رعيتلر فرحن اولا لكن

زلزله اوكشرر وهم اولملك واولدرمك و اكر

بوايده يرد بر نسه قزلق اولا وخستلك اوله

و پادشاهلر جنك ايده خلقي زبون ايده واول

ولايتلرده بلون درياغي اول بيري هم تاسه

ودشمن اياغي خوف ايچينده قاله سلطان دون

كون هم و بادر در بو بيل ابراهمون و اكر كيجه

ديرنسه اوغري حرامي جنك اوكش اولا بوكا

باب شباط بوكا فلوا ريس ديرلر صوك قيش

آیدر عدد ایام یکرمی سکزدر و داخی دیبی یومدر
بو ایده حیوانك یکرمی چالورهپ اغجلی صویوردر
قانلر ارتمه بشلر جماع اراتمك کرك و سرسق ییمك ایو دکل
واول کونی قار و یغمور یغر البته و یاجیلر یدنجی
کونی جمره یره دوشر بر روایتده سکزنجی کونی یره دوشر
اون التنجی کونی صویه دوشر و یکرمی درنجی کونی
هوایه دوشر • اون بشنجی کونی آغجلر صویوردر
طور چقلنمغه بشلر و اون یدنجی کونی کوندز
اون بر ساعت اولور کونش بو آیده حوت برجنده
اولور چچکلر آچلمغه بشلر جکدم بتر و یکرمی درنجی
کونی جمره هوایه دوشر یره عند البعض یکرمنجی

کون

کون یره دبر التندغی جانولر طشره چقمغه بشلر
یکرمی یدنجی کونی صویه جمره دوشر جمره ددکلری
کونش استسنوك تاثیر در یره و صویه و هوایه
و بیرك بو غدر و زمهریرك اغوسن المقدر • و یکرمی
التنجی کونی برد عجوز کیرور دیدی کوندر واوچی
شباط ندر دردی آزردندر • واکر بو آیده کون
طوتلسه جعفر صادق ایدر سیل قراق اولا قیرله
طوار قورد و قوش سیچان چوق اولا و حرب فتنه
چوق اولا هر یرده قزلق اولا پارسه بر پادشاه
چقه چوق ولایتلر یقه • واکر آی طوتلسه قیش
قتی اولا ایمش اوت بجن و هر حبوب ایو اولا •

ویاین استیلر اولا استی یللر چوق اسه • واکر زلزله
چوق واقع اولا اکر قرا اولسه طوتلدقدن خسوف
فیغو فترت چوق اولا ای جان شفوف اون یاز
سوز ایچنده در بنج حزنی قتی جنك ایدر اهل
اسلامك اولا اخر خطاب کافری شویله قرلرینه
حساب • واکر کون اغللنسه نازله سعال بغاز
اغریسی اوله یغمور واکین اوکات اولا لکن اوزمله
برنج اولمیه آی اغللنسه قیش یمش اولا یغمور •
واوت بجن غلا چوق اوله الا صوکنده خسته لك
واردر واکر ساچلو یلدز طوغسه پادشاهه اوله
قوت اولمیبدن چوق اولا قتیل قوت یاغلق

ایلایه

ایلایه درهم پادشاه قرن برین بسیر جمله سپاه نیجه
چالشمق طوقشمق نیجه قان نجه اه اولی نیجه زار
فغان فترت طلعا این طایف قتی یندن هم
اود دلیم عمارتی غرق اولا در بویل سنجین همدرد
بحار محو اولا دراجنده هر ناکه وار هم اولانی
حد قتل تبر و تیغ هم عجم شاهی اولادزلی دریغ
هم اولمه اولا بلا و درد و رنج هم حامله عورتلی
جیانه هم کیده بر بك کشی قدری بحا شهر
قسطنطین ایچنده ای خواجه کردوشه کوکدن
• نجوم ای مرد پاك ایل امین سوز اولو شاه اولا
هلاك الکم سغملدن بو در خبر مشرق اطرافنده

کورنسه اکر کون طوغسي بکلري شاهدن
بولار یوز جویروب چوق جفا ایلایلر عاقبت
سلطان چوق زجرت ویره طوقنه بونلارک یوزلا
دي قن سویه مغربدن اولاکر بو عالم قوم
دشمن اولا درسلطانه هم پادشاهلرین قلا بونلر
هلاك مملکتلري یقیله اي اصلاپاك مصر
ایلي جنکده خصومتده طولا یوز یله اقلیم ولایت
بیم اولا هر طرفدن خوف ارتر سلیم مغرب
اقلیمي جکرکادر دلیم اوج یل اول الده قتي قزلق
اولا خلق شاردن شان قتي طاغله واکر بو آیده
سکوشکل ایسه یغمور چوق اولا لکن قزلق خستهلك

اوکش

اوکش اولا برنجي جانورلر چوق زیان ایده الني قیرله ییش
اوکات اولا یکلش خبر وسلمانلر ایله کافر اورتسنده
حرب چوق اولا عاقبت نصرت سلمانلرك اولا کافري
غایت قرالر • بو آیده کوك هرنه طرفده قرارسه اوطرف
یغمورلو اولا لکن پادشاهي هلاك اولا کوندن
عجایب کورنسه اوغري حرامي جنك وحرب اولا •
وعورتلر اوغلانن برقسمي چوق اولا برادي بالسو
کشیده موت یتشه عجم پادشاهي اولا اول ایلده چوق
وبا اولا • واکر کوکده حیوان صورتي کورنسه حرب
وقزلق اولا • وبالوشاهلر ظلي چوق اولا بر پادشاه
دنیادن کیده • واکر بو آیده کوك کورنسه برنجه

سيل ايود حبوبات ويمش اوكا واكر قتي كورلسه اغاجلر
ويمش زيان اولا صوقدن قزلق اولا عرب ارانده
حرب اوكش اولا • بو ايده يلدرم اولسه يغمور يغا آكين
اوكات اولا صولرطشا الا ايل صوكنه طلغلق وحرب
چوق اولا • واكر بو آيده كويدن ير اود دشسه طلغلق
واخستلك واوغري وحرامي شر فتنه چوق اولا ييل
صوكنده بر اولو شاه دنيادن كيده • واكر بو آيده
قتي يغمور يغسه ييل غايت بركتلو اولا خلقك كوكلي
شاد اولا • واكر بو ايده طلو يغسه هر يرده فترت اولا
لشكر اهلندن وقطاع الطريقدن خلقي غايت اينجنه
صوغجي قزلق اولا • واكر بو آيده طراق يغسه قزلق وفترت
چوق

چوق اولا خصوصا بابيل و زنكيار اقليمنده
اولا • واكر بو آيده قريغا يغسه ويا صوغلجان
يغسه قزلق واستمه ودرلتمه ودرلو خستلك
اولا خصوصا عورتلره واوغلجقلره وحيوانات
عجب چوق اولت اولا • واكر بو آيده قتي توز
اولسه ييل اوكنده حرب جنك اوله لكن
اخري غايت امينلك اوله • واكر بو آيده بوسارق
اولسه حبوبات چوق اولا حيوان چوق قيرله
ييل اولنده طلقلق اولا اخري كره امينلك اوله •
واكر بو آيده قتي ييل استه ياز ايو كله اوت
استي اولا يمشه افت ايرشه اكين ايو اولا حرب

اوكشن اولا برشاه دوشه اورته كوزصولك
كوزآيي خستلك چوق اوله صوكي امينلك
اولا زلزله اولسه بوايده اي دد. اوربي امراض
شريرا يچنده. اقليم اوجزلق اولا اوكي تحسين
خلقه خير اولا ييه غصه تخيل اولا كافراقليمي
قزلوق قيتي كه قحط لقدر وبا درافتي دون ايچنده
دبرنه اي پشا فتنلر چوق اولا جماله صوطشا
يارجري كيده درالآني حساب اول ولايته
اوكشن قيله خراب قيش قيتي اولا صولرطوله
عيون هم يكت اولي قيله خلقي زبون **باب**
ماه آذر اوتوز بركوندر الك يازآييدر

الغي

الغي اهلي بوكا سيلن آيي درلر عيسي سيلر مارت
درلر بلغمك حكمي كيده اخلاط دبرشر
باش اغريسي وجبان حركت ايدر اوتاچمك
ويا حجامت ويا قصد اتدرمك كرك بونك اون
ايكنجي كوني خمسين تمام اولور حجامت ايودر
اون اچنجي كوني كيجه كوندز برابر اولور
اون ايكي ساعت اولور اول كونه نوروز ديرلر
اول نهار ديرلر كونش حمل بورجنده اولور
اون التنجي كوننده يلان اينسندن كوزلرين
آچوب چقر زيرا يرم كرتجك يمشدر يكرمي
يشنجي كوني نصاري بيرامدر زيرا مريمك

حملي اوكون ظاهر اولدي واكر بو ايده كون
طوتلسه حبوب ونعايم چوق اولا الاشام
ايلنده بر پادشاه اولدررلر اول ولايتلرده فترت
اولا باغ ايو اولا قيش يوزده الادوم ايلنده
حرب اوكشده مسلمانلر كافري قيروب چوق
قلعه لر فتح اولا واكر كون طوتلوركن رنكي
قزل اولسه حرب وقزلق اولا بو ايده آي طوتلسه
مصر ايلنده يغما يا يغمور وهم بر پادشاه هلاك
اولا فترت وقزلق اولا وچكركه اوله واكر طوتلدقده
يوزي آق اوله يغمور چوق اولا نعمتلر اوجوزلق
اولا واكر قيقره اولسه ضاف رمد چوق اولا ياغده

اوزم

اوزما اولميه واكر كون آغاللنسه بيل بركتلودر
اوجوزلق دور الكن آي كريلركن اغاللنسه
خستالك چوق اولا اولو شاه حرب اجندن اقليمدن
چقه قحطلق اولا آي اغاللنسه زراع ونباتات
غايت ايوده واكر آي اورتسنده اغاللنسه براولو
كشي اوله قويرقلي يلدز طوغسه اكر مغرب
طرفنده ايسه مغربده وافرنجده حرب وجنك
اولمك اولدرمك چوق اوله وقيزلق اولا اوسيل
بوشانه تياله چوق لجر الريبه بولر خوف حذر
سولي مشرقده اولا اكر بونشان اول طرفده
نجه كوي اوله ويران پادشاهلري خوارج چقادر

یونیف اقلیمنی ولایت یقادر سیل صوکندن قوپه در
برخوش پادشاه ایل امینلك اوله اقلیمنی پناه
اکر اول یلدزك صبحی اوزون اوله اوچ یلدن دکین
درد ومحنت سداید اکسك اولمیه واکر بو آیده
یلدز اتلسه برطرفه اول طرفك پادشاهی اوله
یارجری فترت حرامی واوغری چوق اوله لکن
سیل صوکندن غایت امینلك اوله وبو آیده مشرقدن
الکه صغمل اولسه ایکی پادشاه اورتسنده چوق
جنك اوله واکر مغربدن کورنسه اوچ سیل
قتی قزلق اوله بابل اقلمنده خوارج چقه
چوق پادشاه قیدبند ایدوب عمارتلری یقه

مشرق طرفنده سکو شکل اولسه حبوب چوق
اوله لکن طلقلق اوله واکر مغرب طرفنده کورنسه
اوچ یله دکین بعض یرلرده قتلق اوله طتلو نسنه
اوجوز اوله پادشاه چوق ظلم ایده کوکك مشرق
طرفی قزرسه بیل اوجوزلق وامین اوله خلق
غایت فرحده در واکر مغرب طرفی قزرسه قار
قیش قتی وهم اوجزلق اوله بربك شاهنه
عاصی اوله چوق زواید صیله مملکت خراب
ایده کوکده عجب کورنسه چوق اولمری با
دینا ایچی تیغیا دوشه قمو اولوبچی زلزله
حدسز صواعق هم شتا چوق اوله تخیل یمش

دراي اتا نعمت وغله اسين لك جمله ايود د
لكن امراض مختلفه وموت المفاجات واردر
ولايت عراقده وعربده وشامده حرب اوكش
اولا وبر اولو كشي اوله ييل آخرنده برشاه برشا
اولا واسين لك واوجوزلق اولا واكر بو آيده
كوكده جانورلر صورتي كورنسه ميشر اوكا
حبوب اوكيه قزلق اوله جهان اوغري حرامي
انكبين چوق اولا وكوك كورلسه يغمور حبوب
ثمار ونباتات چوق بته وغايت اوجوزلق
اولا لكن رومده فترت حرب چوق اولا وبر
اولوبك فوت اولا واكر آي كورلركن اولسه

بونشان

بونشان هرين اوجوزلق عادللق اوله لكن
ولايت عربده براولو بك دوشه فتنه اولا يلدرم
اولسه حبوب ثمار چوق اولا لكن فتنه اولا
قان دوكلك وحيوانات قيرلمق چوق اوله واكر
بو آيده كوكدن يين اوددشنسه اوغري حرامي
وفترت ظلم عوانلق چوق اولا قارقيش قيتي اولا
وبو آيده يغمور قيتي يغسه حبوب ثمار آز ابو اوله
لكن ييل آخرنده برزحمت حيوانات قيرله
وبو آيده طلو يغسه طلقلق واوغري وحرامي
اولوب ايل بولوك بلوك اولوب بربرينه قرمق
چوق اوله واكر بو آيده كوكدن قزل طيراق

يغسه توز يلدركه حرب و فتنه و قتلق اوله و نيجه
كمسنه لر اجلقدن اوله لر • واكر بو آيده صوغلجان
يغسه صولر طاشه نباتات اوكه لكن خسته لك
چوقدر و يمشه افت ايرشه • واكر بو آيده قيتي
توز اولسه فتنه حرب و يكلش خبرلر و خستلك
اوكش اولا و يمش اوكا ابرو نباتات اوكميه واكر
بو آيده بو سارق اولسه نباتات بول اوله يقعه
عوانلق و مرض و لشكر و حرب چوق اولا •
واكر بو آيده قيتي سيل اسه حبوبات چوق اولا
يمشه آفت ايرشه خستلك و سوت چوق اوله
خصوصا شهر قسطنطين اجي دروا سن فوجا

هب

هب قيرله ارتر غزا حكميله طتغين اوله هم بر وزير
شويله صقالر چقه اندن نزير جوهر يكين اولدور
الرخاك اولا غصته سندن پادشاهي پاك اولا
حرب اوكش اوله جزاير قاله جنك سيل اوكش اولا
غصه اسه جهاني قيله تنك زلزله اولورسه
طلغه اولا • ايل سويلينه يكلش خبرلر بللو سيل قاطع
سارق قتل اوكش اولا بو سيل خلقك احوالي
يوز فتنه در • ايل پادشاهي هم اولا مصرك هلاك
چون بو اقليمده كلدر يميه پاك مصر ايلدرته لكه
فتنه صواش قان اوكش دوكيله در توزنك باش
هم سكل بكلي قيلر ازحام قيرله حيوان اوجوزلقدر

طعام الاکافر اقلیمی قحطلق اولا کردون اچنده
دیرنه ایلك آز اوله و پادشاهلرده اولادردرلو
جنك قتل موت اکر خصومت نه درنك نه پکادیرنده
ای دلربا انده شش ادتق اولا درهم و با باب
ماه نیسان ورقه یاز آییدر ابریل درلر اوتوز
کوندر یدنجی کوننده البته یغمور یغا اکر یغسه
بارنی الجمله برقچ طملیه در واکر طملمزسه پیلــ
مشکلدر نباتات بتمیه دیس و بونك اونجی کوده
آدم ع م وفات اتدی اون اوچنجی کونی کیجه‌سی
اون برساعت اولور کونش ثور برجنده اولور بو
ایده قار و یغمور و بولت ایودر و حمام و جماع و طعامده

صو

صواچمك وسریمك محبوبدر الا آجی نسنه‌لردن
صقنمق کرکدر خصوصا نوربدن واکر بو آیده
کون طوتلسه امراض و اسقام و حرب و جنك
قیغو بیکلرده چوقدر درلو ملتدن بلوره اتراك
تات اولملك اولدرمك اوکش درخلایق ثبات
کرقزل اوله کونش ای شهر یاردچوق اوله
بو ییل و یا چوقدر ثمار غله آز اولا سقط چوق
اولا براولو پادشاه اوله حرب قزلق چوق اولا
خصوصا ارض عجمده واکر مغرب طرفندن طوتلسه
دوم ایلی قزلق اولا هم بکلری چوق قیرله واکر
بو آیده آی طوتلسه یمش اولمیه خصوصا اوزم

والا حرب وفترت اوله وياوز خستهلكلر وحراقلر
چوق اوله واگر بو آیده کون آغلنسه بکلرك
ظلم ود دلو يللر وانواع خستلك وفسق وفجور چوق
اوله واكنه آفت ايرشه اي بجه غريز ذليل
اوله شامده براولو بك اوله ادي عالمه يايلا
بو آيده آي آغلنسه صولر طاشه جوب وثمار
نباتات اوله وعدل امينلك چوق اوله لكن
اوغري حرامي زلزله چوق اوله واكر بو آيده قويرقلي
يلدز طوغسه اكسزين برشاه اوله طلغلو وحرب
وبكلر ارسنده چوق اوله اجاهينه ايلادي روم
اقليمي تنك چوق اوله فتنه خصومت دخي جنك
هم

هم قتي قرلق اولادرهم وياشويله طارلق
كم خواجه كيا عيا بابل اقليمي قتلق درقيتي
نسنيا هيچ بكرمز چوق افتي هم عجم ملكي امين
سوزدرنجي كران چوق اولا اوغري حرامي
بي امان دوكله يلدز بو آيي كراز فلك برمعظم
شاه چون اولا هلاك غصه لو اولا خلايق
بيبه غم ايل بلاد ظلم عسكر ارته هم
طوغه كرشر قدم الكمز سنجمل كي بوز طلغه دورد
اهوار ايلي حرب اوكش اولا دخي اول ايلده هم
تجمه قوممه چوق اوله اخر بو ثمر قيشي قتي اوله
بو يل اي نامدار بابل ايلنده يغا يغمور وقار

واكر جنوبدن كورنسه بابان قار ختالك چوق
اولا مغربدن جدال اوكشر اولا واكر مغربدن كورنسه
شامده قزلق وحرب چوق اولا اوييلدن اوكدن
كورنسه يغمور چوق اولا اول بهار اوييلدن
صكره كورنسه اوكوردوكي يرده ازاجيق
خبر وامراض مختلفه چوق اولا واكر بو آيده شمشك
كورنسه شرقده پارس ايله خراسان ايلي قزلق
اولا وهم قيشي قيتي اوله اول ايكي ايلده واكر غربده
كورنسه اوطرفده قار يغمور قيش قيتي
حرب فتنه اولا وپادشاهلر ظلمي چوق اوله
واكر بو آيده كون قزرسه هرنه طرفده اولورسه

اول طرفده قار قيش وحرب جدال چوق اولا
لكن سيلك صوكي امينلك اولا واكر بو آيده كوكدن
عجايب كورنسه يغمور چوق يغا صولر طشا و
دريا ده كميلر چوق غرق اولا بكلر آرسنده
حرب فتنه ورعيته ظلم چوق اولا واكر بو
آيده كوكدن حيوان صورتي كورنسه آلام
واسقام وحرب واوركولك وقانلر دوكلمك
اوكشر اولا وهم بر پادشاه اوله واكر بو
ايك اول كوني كوك كورلسه حبوب ثمار
ونباتات حوب اوله وايكنجي كوني كورلسه
روم ايلنده عسكر ديرشه وبر شاه اوله ودرنجي

كوني كورلسه روم ايلي قزلق اولا وبشنجي
التنجي يدنجي كوني كورلسه زروع وثمار ايو
اولا استنبول قتلق اولا يدنجيدن اون كونه
دكين كورلسه عراق ايلي وبابل ايلي آجغه دوشوق
اوكا اوندن يكرمي كونه دكين كورلسه قزلق
اولا يكرميدن يكرمي بشه دكين كورلسه
قزلق وخستلك زحمي چوق اولا روم ايلي دە بر
اولو كمسنه اوله يكرمي بشندن اوتوزه دكين
كورلسه اوجوزلق اولا هر مقامده لكن خستلك
اوكش اولا بعض يمشه فساد يتشه قسطنطنيه
حرب شديد اولا واكر كوزلر ايكن بادصبا

استسه اوزمه خلل اولا واكر اي صوكنده اولسه
بو علامت كلدكي ييل اولا اشبو ديدكومز نسنه‌لر
يعني قزلق واوجزلق وفترت اميينلك اولا
واكر بو آيده يلدز دوشسه اوجزلق واميين
لك اولا لكن نزله وسعال وساير خستلك
چوق اولا خصوصا بابالده اوله واكر بو آيده
كوكدن اود دوشسه طلغلق وحرب
وجنك اوكش اولا يمشه آفت ايرشه درت
اياقلي حيوان چوق قيرله واكر بو آيده قتي يغمور
يغسه حبوب ثمار نباتات ايو اولا وهم
اميينلك اولا واكر بو آيده طلو يغسه اكين اوكات

اولاجمله اوت بجين الآيش از اولا دردو وجين
ييل اولماودر وبا دراشكار خستلك انواعي اولا
درهر ديار بواينده قزل طپراق يغسه آكين وميش
قتي بتبه لكن غله چوق اولا يغدغي اقليم طلغلق
اولا • بوآيده قوربغا يغسه خستلك وددلمه واستما
قوري آغري وددلو مرضلر چوق اولا وطلغلق
وحيوانات قرلق چوق اولا • واكر بوآيده قتي
توز قوپسه خوارجلر بلورسه وحرب جدال
چوقدر خصوصا خراساندن ييل صوكي اميزلك
اولا • واكر بوآيده يوسارق اولسه يكاشكاوم
اورشمق ودورشمق چوق اولا والقيا وبيشه

افاتدر

افاتدر وهم خلقه وبا واردر • واكر بوآيده قتي ييل
اسسه يغمور چوق يغه اوزم بتميه يمش خامكن آغجدن
دوكله دانيال ع م ايدر بو ييل يمش چوق اولا • اما
وبا واستيه وصفرا وسودا وقزلر واغلجقلر اولوجي
چوق اوله والا اوجوزلق اوله وحرب وجنك چوق
اولا والا مشرقدن چقه كن رينجي شهر قسطنطينيه
باصه ايانغي وزيت اوكش اولا • واكر زلزله اولسه
بواي ايچيده اكر بر اولو كشي كسيده اي معتبر خوش
اوجوزلق وتجار ربايغي هم بصه اقليمنه يادبيك
ايانغي دوم ايلي قزلقدن قيرله درغم حرب اوكشدر
اي بخام مردم برعدم هم اولا بو ييل مفاجان رنج

وغم ستمه چوق در بو للر اندر عجم واكر كيجه زلزله اولسه
بابل خراسان ايلي غايت فترت اوله چوق كيشي لر
قيرله يازقتي استي اولا واكر دپر نوركن طلوعغسه ولات
عجم فترت اولا افشام ايلي فترت اوله مغرب طرفي
هم اسيلك وهم اوجوزلق اولا باب اثاير

صول يازاندد

اوتوز بر كوندر
مايس ديرلر بواين صفرا چوغلو رطوبتلو يمكدن
برهيز ايدلر واون دردنجي كون كجه اون ساعت
قلور وكونش جوزا برجنده اولور واكر بوآيده
كون طوتلسه طالغلق وقحطلق وقرانلق وعقوق
چوق اوله واكر دوتلركن اوتسي قزل اولسه بر پادشاه

هلاك اولا حرب وخرابلق هر اقليمده چوق اوله واكر
اون بشندن صكره طوتلسه قزلق وباچوق اولا
شام ايلي باله اوله واكر آي طوتلسه قحط خرابلق
وبادر عجم ملكي بو ييل امين سوزلكدر ودرتلو خستلق
چوق اولا واكر كون آغللنسه اوغري حرامي وفتنه
چوق اولا روم سلطاننه موت واقع اوله ودرلو
بدعتلر قوپه واكين اوكه واكر آي اغللنسه حبوب
وثمار ايو اولا لكن امين سزلك وقحط اولا
واكر قويرقلي يلدز طوغسه اكين ايو دراي خواجه
الادوم ايلي قزلقدد اوجدن اوجا دوم ايلي طلغا
اولادرزلي كمان فتنه غالبدر بو ييل الاقران

هم وبا چوق قدر کوررلر زحمتی بابل ایلنده قحط لقدر
قیتی وقسطنطین مداینسنده صواش وخرابلق چوق
اولا • وروم شاهی غازیلن غلبه اولا وبربر ایلنده
ومغرب ایلنده خرابلق وقان دوکلك چوق اولا •
مشرق طرفنده اکر شمال کورنسه قوین وصغر
وآت قیرله وهم حرب وصواش وخستلك چوق
اولا خصوصا بابلده وخراساننده اوت واکین اوکا •
واکر مغربده کورنسه اوجزلق اولا وبکلرك
ظلم اوکش اولا وفترت اوله لکن پادشاه غالب
اولا • کوکك مشرق طرفنده قزارسه ذروع وثمار
ویغمور چوق اولا لکن یل انجنده حرامی خرسوز

چوق

چوق اولا ایلی ولایت خراب ایده غرب طرفی قزارسه
مصر بله مغربده اولا بونلار بو عجب کرکورینه
اندر همان کی قیتی قزلق اولا روسدن شمای قیغلو اولا •
اولو کچی طلغو فترت طولا دنیا ایچی اکین ایو در
تیجانه دن تی الآ روم اقلیمی قزلقدر قیتی اولا لکن
یل صوکنده هم دیاربکر ایلی هم مصر ایلی هم چوق
اولا • وبا درندیم مصر سلطانی دشمنه غالب
اولا لکن یل صوکنده وفات ایده کوکن جانورلر
صورتی کورنسه زلزله واغری حرامی وخوارج
وحرب چوق اولا اشراقلن کوك کورلسه
وبا امراض مختلفه چوق اولا • خصوصا که ملك

عجمده بیشر اولا حیوانات اوکا اوجوزلق اولا •
لکن حیوانات عجم چوق قیرله اختلاف ایده
عرب نی اشباه هم هلاك اولا ینه بر پادشاه
عشرا وسطده کورلسه قیرله آت شامده بغدادده
چوق اولا هم فساد یکرمیدن بتینه وارنجه کورلسه
چکرکه چوق اوله واوغلانجقلرده خستلك اولا •
واکر آی صوکنده کورلسه زومدن جیندك
بو سیل کلدوکی سیل و باخستلك چوقدر وتخیل
اوجوزلقدر و سیل امینلك در والا قیون قران
واردر • و بو ایده یلدرم اولسه اوغری حرامی
وانواع مرض واولملك اولدرملك چوق اولا • واکر
کوکده

کوکدن اود دشسه اغری وحرامی وقتال
امراض مختلفه اولا وهم بربك اولا سیاعی آدمه
چوق زیان ایده واکر قیتی یغموز یغسه بر پادشاه
مغربیلن چوق خشم ایده • واکر قیتی یل ایله یغسه
غایت ایلین قزلق اولا • واکر بو آیده طلو یغسه
ایکی عسکر بر بریله اوغرشه چوق سیاهلر اولا
والا برینك شاهی دوشه • واکر بو آیده قزل
طپراق یغسه یغمور آز یغه واکین آز بته بکلر ظلم
چوق اوله • واکر صوغلجان ویا قور بغه یغسه
ویا قوم یغه قحط وقزلق وطلغلق وعوانلق
اولا خلقك معیشتنه کم اولا • واکر قیتی توز اولسه

طوار آز اولا سیل استی اولا ایل ایبن لك اولا چوق
چارپا قیرله خستلك چوق اولا ییشن اولمیه •
واکر بو آیده بو سارق اولسه ایکی پادشاه اوغرشه
اورته ده چوق کسنلر هلاك اولا • و الا اریه
بغدای اوکه • واکر قتی سیل استسه قورقلقدر
قتی قیلسر درسته خلقه زحمتی غصه چوق
اولا • یلور برادمی غرق اولیسر در دکزلرده کمی
مشرق اطرافی حروب هم هیز وم هم عساکر
دیر شانی ارض روم روم ایلنده براولوبك
اولا در افتین اوکار اوکش بسر اولا در زنکیار
اقلیمی قتلق بی کران طراف اولا د رقتی هندوستانه

امن

افت ایرشه اکینه وهم ازبته هم استه یللر قتی
در بوستان قیرله بو ییلکجی قیرله آت هم ولایتلر
وبا در واقعات زلزله اولسه • بوایده اکر فترت
اوکش اولور درهم خطر فتنه قاتی درغالبدر
هر دیار چوق اولا • بو ییل فواکه بی شمار مغرب
ایلنده فتنه درهم حروب بابل اقلیمنده وار
هم بو کروب هم عجم ملکی مفاجاه اولور
هند اقلیمنده بو در رحکوم یغوری حدذکی
درای امین جنك فتنه درقتی یونان زمین •
بابل اقلیمی خراب اندر خراب قان کورینه بولان
افتاب کرکجه دبرنده افت بی کران قوینه

همصغی اولا قران بابل اقلیمی خراسان ایله هم
طلغلق اولا بولنیه حکمای بخه خیال ازاعت
نی عدد وقت کالما دین براغورمی ولد دیورکن
اکر اولسه نرك براولو شاه اریشه تیزده مرك
فتنه چوق اولا صواشدر همجهان حرب
اشونی فراوان اولا قان کر اولا اول دفعه
قوس وفرح اوکه هر درلو یمش ارته فرح اوت
نجن ایکن ایودر اشو سیل هم نعایمدن اوجز
لقدد بللو سیل پادشاه قوتلنه چوق اولا
ملك چوق اجا اقلیم ولایت بی مال اوله ولایت
شاه شاد در دون کون جمله دشمنلرینی قیاله
زبون

زبون خستلك چوقدر مرضدر درخطر چوق بنا
بویل منا فعلو فطن باب ماه حزیران
اشو آی الك یای آیسیدر کونی اوتوز در بو آیده
غلبه صفرا انکدر سمه ودرلتمه وصفراوی مرضلر
چوق اولور اکشیلر یمك طکلیجاك صواچمك مفیددر
اون بشنجی کجه طقوز ساعت قلور کونش کرو
دونر انقلاب صغیدر عرب وعجم بو کونه عزت
ایدرلر یکرمی بشنجی کونی نیل بولانور مولودیجی
عم دریکری التنجی کونی حضرت داود عم وفات
اتدی واکر بو آیده ویکرمی طقوزنجی کونی حضرت
سلیمان عم وفات اتدی واکر بو آیده کون طوتلسه

براولوشاه اولا وقزلق اولا خصوصا روم واريني
ولايتنده واكراي طوتلسه يازاستي اولا واغري
وحماوي وصفراوي امراض اوله وعواناق وحرب
چوق اولا وعجمده وبابلده چكركه چقه ورومله
عرب اوجي يغلق ايده واكركون آغالنسه شهر
قسطنطيين دخي ملك عجم قتي قزلق اولا آربه
چوق اوله كسيلر غرق اوله واكر آي اغالنسه يغمور
وحبوب ثمار عدل انصاف چوق اولا لكن
خستلك اوله وبجلو يلدز طوغسه مشرق جانبي
قتي قحط اولا بكرنه ديمسكا ايللرامين سز
اولا فترت جهان هم قتي كون سككد برزمان

هجوم

هجوم ايده رنجو بلا محنت دليم هم عرب ملكي وبا
دركي عظيم سوي مغربده اولا كريا وزآدملر
چقه غارت ايدوب بجه شهرلر ايل طلغلق
ايدرلر اي مردكار چوق اولا اوغري حرامي
اشكاره هم عجم ملكي قحط لقدد برزمان چوق اولا
فتنه دليم دوكاله قان يلدز اوكش دوكلورسه
اي عزيز طار اولا دنيا يمشي اوله قيز اون كسكد
قرنج سوز درجهان قيرله انعام اوكش اولا دقران
لشكر اهلندن بجه بالتو كشي قيرله قوم يبالر
تشويشي كر اولا نوآيده مشرقده قوس قزح بر
اولوشاه كي عوان اولوب قيله قرح بجه دشمنلريني

مقهور ایدر بنجه شهرلری کوی شهر ایدر اشبو
بیل بحرن کیدر بر بك کبیر الا اوجوزلق اولا خیر
کثیر ای بنجه قلعه اولا شامده هلاك هم دیار
بکر ایلی کی خشمناك چوق اولا بو بیل مرض واد
طب اوقی شهر قسطنطین ایچنده درحقی مغرب
اطرافنده اولورسه نشان اوغرشه لشکر اوکش
دوکله قان قتل اوکش اولا فرانك حدیوق قتلق
اولا درجهان رخص یوق بنجه شهر اولان ویران
اورته تراب بیقله کویلر جمله سی اولا خراب
مصر سلطانی هم روم شاهیله ایدر جنك روم
شاهی اوله کربوای یرمز اولا مشرقده بیل حرب

چوق

چوق اولا در اشبو بیل سوی مغربده اولا اشبو علم برکشی
شاهنه عاصی اولا ایدر الم بیل کی بولك اوله در
برزمان حرب اوکش اولا دلیم دوکله قان قیرله بولق
جری بولنمز هم هلاك اولا حالا توپنی عدد شاه
ایلی استون اولا یوق انتقال انتقام اله عدودن بی
مجال قیرله حیوان وار درهم مرض هر نباتات
چوق اولا در ای خضر حکمتی دکله قزرسه اسمان
اول طرف فترت درد طلغه جهان اول طرف هم
کی قحط لقدر وقتی ایللر قران اولا کور الرشته بی
فترت اوکشدر دخی حرب اولا قیش قار اوکش اولا
طکازی مشکل ایش کرهواده بر عجب کوررسه

ناس درت ایقلولر قریله نی قیاس قرلق اولا قحط
اولا هم بیل چوق اولا طلغه ولایت بللو بل شام
شرق عرض عرب ای بو العلا چوقدر اولمهم
کمیلر غرق اولا کر بو آیده کورنسه حیوان
بربریله جنك ایده ایکی سلطان براولو سلطان
دوشه در درجدال طلغلق اولا اوکشدر انتقال
کر بو آیده کورلسه کوك ای امیر حرب طلغا وطاعون
چوق اولادیر بکلر اولوجی اوکشدر بیل یقین
خاین وکذاب اوکشدرکی سقین چوق اولا
خاین امینلك کیده در مطره یاز بو بیل چوق
اصجی ایده در بیل اوجز لقدر قیتی ویراب عمی غرق

اولا

اولا هردم دکزلرده مکی کر قیتی کوزلسه خلق عداوت
ایده در بعض حقده خشم کینه طوله دیر ابجه یاوزلق
اولادر بو جهان دوندره یوزن صوکبی اقله قان حرب
وجنك ارته جدن کجه در یوردی قیوب اویور
تدن قچه درکر لیوب کرطلو یغد رسه سما خلقك
احوالی ایوای رهنما یلدرم اولسه بو آی یعمور قیت
اولا عیون انهار خیاض صو غلا اون آکیبن اوقمو
درلو طعام قیت یولق اشکل ای امام خلق اراسنده
صواش هم فتنه وار منفعت دبیلمز هرنه که وار
کریره دوشسه هوادن مثل نار چوق اولا
قیغو تفکر غصه وار ظاهر اولا فتنه هم قرلق

دني ايل ايين سزلكدر اولا در اي سيخي پادشاهلرده
شدايد جنك اولا قتل اوكشي ولا عساكرتنك اوله
اشبو آيده جون يغرسه مطر قتال اولا ربح اولا بودرد
خبر جوق اولا امراض اوكشد رخستلك ييل صوكنده
وهم خير براغاجيله لق اشبو آي ايجره يغرسه كرطلو
قزلق وطلخدرر اي بختلو غصه وتشويش كوكلن
دوته ياس حرب خستلك اوكشدرلي قياس كريغنه
طپراق بواي اسيلك اولا درخستلك انواعي مرضلر
طلودر اربه وبغداي قمودرلو تخيل غله جوق
اولادر حبوبات اوكا قورغه يغسه وياصوغلجان
بواي قزلغو قيغو يله انجينه يخول باي كرقيتي
توز

توز قوپه اتي حدن اولا واكين از اولا اغريلو يابيله
از اولا يغمور طلقلق اولا زمان پادشاهلر حرب
ايدوب دوكاله قان واكر بوسارق اولسه بو آي
غصه وحرب جوق اولا بين السلاطين جنك
اولا حرب هم صنالشكر دليمر اوغراشه جيش بميشه
آفت ايرشه درجيش درت ايقلو قيرله اوكماز
تخيل غله قيت اولا بو ييل هرايش قليل اشبو
اي ايجره ربح اولا كرقيتي زنكيا وهند ايلي قزلق
قوتدر قيتي آب جوي ثمار از اولا هم حبوبات
الا قوز اوكاد اولا جوقدر خيانت هم جكركه اولا
غله قيت اوله حبوبات اي عمي غرق اولا بوييل

دكزلرده كيمي واكر بواي يرده برنسه ياي اتچي اولا
يغمور ويمش چوق اوله بابلده وخراسانده مخالفت
بو سيل خستهلكلر چوق اولا واكر چوق ديرنسه
روم ايلي قزلق وهم طلقلق اولا كافرلر چوق
قيرله وبابل وخراسان ايله داخي بو سيل اوجوزلق
اولا وات چوق قيرله قسطنطنيده ديار بكرده خستهلك
غايت ايكن چوق اولا واكر دوغله ذيرنسه اوله
ولايتده برشهر خراب اولا وياي اتچي اولا طلقلق
چوق اوله خصوصا شهر بابلده واكر ديرنور كن
باطلو ويا يغمور يغسه سيل اوجزلق اولا اورنك
پادشاهي غيرلره غلبه ايده باب تموز اورته يازايده

اشبو

اشبو آي اوتوزكوندر بو آيده يمشدن صقنمق
كركدر علما بونده برحكمت سويلمشدر اكر
بركسنه برسغنسيه ارديه ويا بغداي ويا
نخود ويا طاري وهر حبوبات قوسيه اوستنه
ترس صاچوب صودكسه اون التنجي كون كچلرده
ايچرو قوسه كوندز طشره چقرسه اون يدنجي
كون صباح نظر اتسه هر قنقسي اوكارجه كوكرورسه
آني اكه كلجك ييل كوكرسيه برآ كميا تيمر
بترسه داخي مقيدردشمز وبو آيده كنش اسد
برجنده در اون التنجي كوني كيجه اون ساعت
قلور يكرمي دردنجي كوننده كوقيش موجي

اولمغه بشلرسه غایت ایودر • واکر بو آیده کون
طوتلسه صو چوق اولا • وحبوبات آز اولا بکلر
اراسنده حرب چوق اولا سپاهیلر قیرله هر
یرلرده وهم وبا اوله • وبو آیده آی طوتلسه
یغمور حبوب ثمار چوق اوله صولر طشه بچه
شهرلرین خراب ایده کر وکوز وقیش فصللرنده
خستلك اولا • واکر کون آغلنسه طلقلق
وهم خستلق چوق اولا بچه شاهلر وبچه بایلر
یخسول اوله • واکر آی اغلنسه یغمور حبوب چوق
اولا ثمار اولمیه بای استی اولا وفتنه چوق اولا •
واکر قویرقلو یلدز طوغسه انواع درلو مرضلر چوق

اولا

اولا قیرله حیوان قتی ای اصل باك هم برا ولو
درهلاك وهم طلغلق اولا • واکر یلدز دوشسه
قزلق وحرب بین الملوك وانواع مرضلر چوق
اولا مغرب طرفنده شکشکر اولسه وشمشك اولسه
اوجوزلق اولا بیل اقلنده حرب ورنج چوق •
اولا آخرنده کرو ایو اولا • مشرق طرفنده
اولسه اول ولایت یغما اوله ویاخود الندن
چقه یمش اوکاد اوله • مغرب طرفنده الکرسغمه
اولسه مغرب شاهیله مصر سلطانی اوغرشه •
ومصر سلطانی قچه ومصر ایلنه یغما ایدهلر بر
یلدن کرو مصر ایلینوك حالی ایو اولا • مغربده وهم

عجمده قزلق وطلقلق چوق اولا واكر كوكك
مشرق طرفي قزرسه ظلم وفتنه وچكركه
وقزلق وموت مفاجه چوق اولا مغرب طرفي
قزرسه فرنكله اهل اسلام چوق جنك ايده
مسلمانلر كافرلري قيره لر قتي واكر كوكك
عجايب كورنسه حرب چوق اولا يا آي اتي اولا
واوت بجن چوق اولا وبغداد شاهي اوله ايل
فتنه طوله سيل وبالو در دومن چري دبرشه
ومسلمانلر بر حصار اوغورليالر وبر اولو كشي
اوله مغربدن كوكده حيوان صورتي كورنسه
طلغلق وحرب چوق اولا بو ايك اونده دكين

كورد

كوك كورلسه مصرده وشامده وسواحلده يا غلق
چوق اولا وبر اولو شاه اوله فترت وقزلق اولا
وهم اولولر اوله شرف حجاز اميرلك اولا اوندن
يكرمي يه دكين كورلسه اود زيان حرب چوق
اوله والا يمش اولميه الا مشرق ايلي ومصر ايلي
وشمال اقليمي غايت خوشلقده عشر آخرده كورلسه
يينوق ايو اولا عرب فترت اوله خصوصا دمشق
وكورلركن طلو يغسه قيش قارقتي اولا
لكن اوجوزلق اولا واكر بو آيده يلدرم دوشسه
حبوب وثمار قاروبغمور قيش آز اولاجي چوق
قيرله وهم بر پادشاه اولا اوغري حرامي چوق

اولا كوكدن اوديغسه وبا وانواع درلو خستلكلر
وطلغا وچكركه وقزلق وانواع مرض چوق
اولا • واكر بوآيده قتي يغمور يغسه غله ثمار آز
اولا سته سرسام ودكنلرده كميلر غرق
اولمق چوق اولا • واكر قتي طلو يغسه حرب اولمك
اولمدرمك قزلق وامراض مختلفه چوق اولا • واكر
قزل طپراق يغسه ايلنجي قيرله مشرق شاهي هلاك
اوله جريسي چوق قيرله واقليمي طلغ اوله • واكر
قوربغا يا صوغلجان يغسه حبوب وثمار اولميه
قزلق وفترت وحرامي وعمارتلر حرابي چوق اولا •
واكر قتي توز قوپسه حرب وصواش چوق اولا •

قانلر

قانلر چوق دوكله وهم دكزلرده كميلر چوق
غرق اولا • واكر بوآيده پوسارق اولسه اوردونك
لشكري بكنه عاصي اولا وبنجه لر هلاك اولا • هم
ايل خراب اولوب يكتلر اولا • واكر بوآيده قتي سيل
استه يغمور كوره ايللرنده قتي چوق يغه قيش
قتي اولا خستلك چوق اوله • واول يرك شاهي
هلاك اوله • ايل طلغا اولا ظلم ارتته مغرب ايلي
روم ايلي قزلق اولا وهم وبا اولا • اشبو يل نيل غايت
طشه شامده برعادل وزير قويه عدل ايده
اوچ يل اندن كجه دينا بركيد در لكن كلن كجه •
واكر زلزله اولسه قتي صعب اولا سال اولمك

اولدرمك چوق اولا انتقال هم وباد درخلایق
نامراد نیجه بلیش یاد اوله بلیشه یار قورقلو اولا •
خلایق بینیه پاك طلغلق اولا بو ییل بقالر اوله
چاك • ای بخیه شهرلر یقله اولا خراب محنت دد
دیله درلی حساب • واكر دون ایجنده دپرنسه
مصر شاد اولا بابیل خراسان طلقلق اولا كرو
تیزكجه **باب آب صوك كورنای آیدر**
كونلر اوتوز دراغستوس درلر غایت اسی
درصوق نسنلر یشلر یمك ایو در جماع اتمكدن
بوزیمكدن وصوق سیل طوتمقدن صقنمق كرك •
اول كونی صوصومغه بشلر • بوآیده كونش سنبله

برجنده اولور • اون اوچنجی كیجه سی ساعت اون
بر اولور • اون بشنجی كونی حضرت مریم انا وفات
ایتدی • یكرمی التنجی كونی اسی لر ساكن اولور شاهد
مثاله سلوی یغمیغه بشلر • یكرمی طقوزنجی كونی •
واكر بو آیده كون طوتلسه بر اولو پادشاه اولا
طلغلق اولا اوغری حرامی غصه قیغو خلق
اراسنده چوق اولا غربده و بابلده خستلك
وصواش چوق اولا یغمور وارجه اكین نرح اورته
اولا • واكر بو آیده ای طوتلسه بابلی دشمان الغه
قصد ایده حرب جنك چوق اولا • نیجه لرك
باشی كیده عاقبت سلطانك ایلی اوستون .

اولا و دشمني هب قير . اندن صكي سلطان اوله
تخته كچه اوغلي سلطان اوله ينه والآشام
قتلق اوله وهم خستلك اولا وقيتش وفترت اوله
دوم ايلي صاغلق اولا عجم فترت اوله بوآيده
كون آغللنسه يدي يل طلغلق اولا خلق
تعب اوله لر اختلاف چوق اوله عرب اورتسنده
مشرقدن برشاه قوپه يوريه ولايت خيل الچنده
لكن اوجوزلق اولا واكر بوآيده آي اغللنسه يغمور
آز يغه لكن حبوب ثمار هم حيوانات وهم
صحت وسلامت حدن ايشه غايت مبارك
يلده بوآيده قويرقلي يلدز طوغسه جمع اوله

لشكر

لشكر بكم اندر عراق كم اكا سلطان جايشه
اتفاق شولقدر جنك اولا كم قان اولا صو
كوده قان كتوره اي بختلو چوق اولا قيغو فرح
كوچ اوله دربر اولو سلطان جهاندن كيده در
اوغري حرامي قحتلق چوق اولا درليكه سلطان
الي اوستون اولا دزاكر اول حالده طلوبغه امراض
مختلفه چوق اولا اما اوجوزلق اولدر واكر بوآيده
يلدز دوشسه حبوب نباتات ايو در لكن اوغري
حرامي چوق اولا واكر بوآيده الكه سغمل كورنسه
اتيلر وخستلكلر اولمك واولدرمك هر يرده چوق
اولا بخه بشلر وبخه قلعلر آلنه واكر بوآيده ششك

كورنسه اوغري حرامي وعوانلق حرب وجنك
ويرتجيلر چوق اولا هر يرده، وهم امراض مختلفه
اولا واكر كوكده طرف طرف قزرسه حبوب
وثمار چوق اولا قيش وقارقتي اولا وهم حرب
جنك چوق اولا واكر بو آيده كوكده عجب
كورنسه تخيل وكادا اولا وغايت اوجزلق اولا
ارض هر اقليمده جازد، غيرسي طلغلق اولمك
واولدرمك وهم وبا وخستلك چوق اولا بو آيده
كوكده جانور صورت كورنسه اوجوزلق
اولا والا براولو شاه اوله طلغلق ييل آخري
كرواسنلك اوله وامراض چوق اولا واكر بو آيده

كوك كورلسه يكرمي سندك بروزيرد وتدلر
ايل فترت اولا وهم قتلق اوله فسق وفساد
انواع درلو اولا خستلكلر وخاتونلر اوغلان برقيمق
چوق اولا اورته كوز وكوز صوك آيده چوق
اولا لكن باغ ونباتات ايو اوله يكرمسندن صكى
كورلسه پادشاهلرده عداوت چوق اولا و
بخه اقليملر يقاله وبعضيلر آيتمشلر آي كرلدكن
كورلسه بوذكر اولنان احوال كلجك ييل اولا
واكر بو آيده يالدرم دشسه ياي اسي اولا برشاه
جنكده دوشه ايل طلغه اولا واكر بو آيده اود
دوشسه طلغلق واسنلك وقزلق وقار

وقيش ويغمور يغسه صولر چوق اولا ونجه
آكنلر چوريه ويمش ازاولا وامراض وقتلق چوق
اولا واكر قتي طلو يغسه طلقلق اولمك واولدرك
وقزلق وامراض مختلفه چوق اولا واكر كوكدن
قزل طپراق يغسه اوغري وحرامي وقزلق
امينلك چوق اولا خصوصا كه مصر ايله فرنك
اقليمنده اولا واكر بو آيده قور يغسه ويا صوغلجان
يغسه اعداد پرشه لشكر ايله اوغرشه غصه
چوق اولا خستلك طلغلق وهم قزلق اولا
سيل صوكنده واكر بو آيده قتي توز قوبسه صولر
واكنلر آز اولا طلغه وزلزله حدن چوق اوله

واكر

واكر بو آيده بوسارق اولسه بكلر اوروتسده جنك
چوق اولا وهم قزلق اولا وخستلك اولا يعني وبا
چوق اولا واكر بو آيده قتي سيل استسه چوق زيان
اين القي قيرله قزلق اولا واكر طلو چوق يغسه اكين
وباغ اوت اوج يلادك قحتلك اولا ويول اورجي
خوارج اولادر چوق زيان بوبيك بر يرده اولا
حكم سورد تمام اولمز نصيحته محتاج قيش
اردن طتا هم اوزاق اولا واكر بو آيده زلزله اوله
خستلك طلغه بيله جهان طوله قيش ايلاري كلوب
چوق اكين چوريه شامده قطاع اولوب وهم
خوارج دوريه واكر دبر نور كن كورلسه كولك

قیش قیتی اولا بابل ایلنده هم چوق فترت اولا •
واکر دون ایچنده دپرنور لکن هر تخل اولا اوجز
بول هم ثمار بلا اوغری حرامی چوق اوره بولجری
یولنی قیرله عاقبت سلطان ایلی استون اوله •

باب ایلوك الك کوز آیدر

اوتوز کونندر بو آیده حکم سودا کدر طتلولر •
وسموزلر یمک ایودر لکن صغر اتندن وبریاندن
وحمامه وارمقدن حذر کرکدر • واکشیلر
یمکدن صقنمق کرکدر • وبشنجی کونی حضرت
زکریا ع م انادن طوغدی • وسکزنجی کونی
حضرت مریم ع م انادن طوغدی • طقوزنجی کونی

اتاسی

اتاسی واناسی دنیادن کتدی • واونجی کونی کون
قرارینه وارر • اون دردنجی کونی عید الصلیب
اولور مزبور عید یوم احد کلسه ییل ایو کله
یغمور ویمش چوق اولا • وحرب حوادث چوق
اولا سیما مسلمانلر یله بنی اصفر فرنك اورتسنده
چوق اولا وامراض چوق اولا • ویوم اثنینه کلسه
ییل اوجزلق اولا وییل آخرنده عساکر جمع اولوب
حرب چوق اولا اسنده وبغدادده • ویمینده وهر
یرده ومغربده برشاه چقه دوکلی اقلیمی دتا ویوم
ثلثایه کلسه حبوب اوکازیت اوکمیا وحرب
اوکشر اولا دخی جرادا لآ اتمیه زیان • ویوم اربعایه

كلسه طلغا وحرب حددن اشا ويوم خميسه
كلسه قار وقيش وبرد قتي اولا زكام وانواع
امراض چوق اولا وهم برشاه دنيادن كيده لكن
اوجوزلق اولا ويوم جمعيه كلسه يغمور اوكش
اولا ونيجه يرده خرابلق ايده اردبه اوكا وبغدای
اوليه حيوانات چوق قيرله عسكر جمع اولا قتل
چوق اولا ويوم سبته كلسه اوجزلق اولا قيش
اولمدين شيله عوانلق چوق اولا وبو آيده كونش
ميزانده اولور اون التنجي كوني كيجه وكوندز برابر
اولور يكرمنجي كوني صواغاج بوطاغندن اوزه
كسنه ايزه واكر بو آيده كون طوتلسه براولوشاه
اوله

اوله حرب وطلغلق چوق اولا مشرقدن جري دريله
ياد ايله كيروب اوغرشه چوق آدملر قيرله مشرق
طرفندن آخر طرفه قچه واكر بو آيده اي طوتلسه
يغمور وصو آز اولا لكن قيش قتي اولا حبوب
وثمار اوله واولاد خستلغي اوكش اولا عدل چوق
اولا لكن يرامز آدملر بلون سلطان بونلري قيرن
مغربدن دخي ارض عجمدن حرب وجنك وچكركه
چوق اولا روسده ودكز كنارنده برقلعه
يقله واكر بو آيده كون اغللنسه ايكي عسكر اوغرشه
آت اياغندن اشسه براولوشاه دوشه اولمك
واولدرمك طلغلق اوغري حرامي وهم خستلك

وقزلق چوق اولا لكن بيل صوكي اصيناك اولا
برشاه قچه قلعيه دوشه صكن چقرلر اولدولر
واكر بو آيده اي اغلنسه يغمور حبوب وثمار
غله نباتات آز اوله والاجكركه اوله زيان اتميه
دكزده چوق كمي غرق اولا واكر بو آيده صاچلو
يلدز طوغسه يغمور آز اولا فترت اوله عاقبت
شاه اولان الي استون اولا واكر بو آيده كوكدن
يلدز دوشسه حيوانات قيرله درياده كميلر
غرق اولا دوشدكي يرده برشاه اوله الي طلغه
اوله واكر الكمز سغمل اولسه طرفي شرقدن اوجوزلق
اولا اورنوك كافريله اوغرشه كافر قتي قيره

وقيش

وقيش اردن بشليه عجمدن اوغريسي چوق اولا باالله
اهواز شاه اوغرشه كاه كاه مغرب طرفندن اولا
اول ولايتدن اوغري حبوب وثمار نباتات چوق
اولا خستلك وبامصرده ويا دياربكرده چق
اولا واكر بو آيده مغرب طرفندن شمشك اولسه
صاغلق واسيناك اولا منافعلو يغمور چوق اولا
بيل بركتلو اولا خلقك دلي ايو اولا واكر بو آيده
كوك قزرسه بيل اولنده قتلق وفترت اولا آخري
خوشلق اولا واكر بو آيده كوكده عجب كورنسه
قيش ايودر بشليه اوشق وهم صغر قيرله بو بيل
اوجزلق اولا اوت صكره اوچ بيل قتلق اولا روهمه

وقسطنطينه وشامه ومغربه برو بحرده فترت
اوله وهر يرده چوق اولا واكر بو آيده كوكده
حيوان صورتي كورنسه رعيتلر بكلردن يوز چوره
بكلر دخي بونلره چوق كوج ايده لر اورش طقوش
چوق اولا ناكاه سلطان ادا دينه وبو ايلك
اوننه واون اكسنه دكين كورلسه كوك درلو درلو
اوسولمدق نسنلر بلوره برعجب دركه اول كوك
كورلدوكي اوازي ايشدن كسنه سوجه بجي
اولا ايچنلره بياز حيوانلري قيرله آدملر دخي
استماع واوغري وكوز اغريسي وانواع امراض چوق
اولا قيش قار بوز طوك قتي اولا واتي چوق قيرله

حيوانات وثمار چوق اوله اغجلن آفت ايرشه
واوننده يكرميه دكين كورلسه وبا اولا ثمار
وغلبه آفت ايرشه يكرسيدن اوتوزه دكين اولسه
اسيلك واوجوزلق وصاغلق وهر نسنه مراد اوزره
اولا واكر بو آيده يلدرم دشسه يغمور وجوب
وثمار چوق اوله وهم اوجزلق اولا لكن
حرب وجنك اولمك اولدرمك چوق اوله واكر
كوكدن اود دوشسه يغمور جوب ثمار
چوق اوله وهم اوجز اولا لكن حرب وجنك اولمك
اولدرمك چوق اولا وپادشاهه انواع درلو مرض
ايرشه وقيون قيرله قتي يغمور يغه غايت اوجزلق

اولا لكن ايله و بادشه و ياد ياغي كبير چوق
زحمت ويره اما تيز چيقه كيده واكر بو آيده قيتي
طلو يغسه يغمور حبوب چوق اولا وهم اوجزلق
اولا لكن امراض مختلفه چوق اولا براولو بك
دوشه اوله واكر بو آيده كوكدن قزل طپراق
يغسه طلم چوق اولا سيل قراق اولا يغمور حبوب
نباتات آز اوله واكر بو آيده قور يغسه ويا
صوغلجان يغسه انواع مرضلر وطلغلقلر چوق اولا
صوكي امينلك اولا واكر بو آيده قيتي توز قوپسه
غله حبوب وثمار غايت اوجزلق اولا لكن
جنك خصومت چوق اولا سيل آخري امينلك اولا

واكر

واكر بو آيده بوسارق اولسه پادشاهلر يغلق ايليلر
اولملك واولد رملك غصه وقيغو چوق اولا واكر
بو آيده قيتي سيل استسه حبوب ثمار اوكا واوجزلق
اولا وبكلر ارسنده حرب چوق اولا ياد ياغي كبي
چوق زحمت ويره بو آيده ير ديرنسه قتلق
وخستلك اوكش اولا هم براولو بك اوله واكر
دن ايچنده ديرنسه يغمور چوق يغه صولر طشا
آكين اوكاد اولا كوهستان وزنكيار قيتي وبا
اولا واكر محرم آيي يكشنبه كوننده كورنسه
يغمور چوق اولا اكين آفتلو اولا حيوان چوق
تلف اولا اشبو خسته اولان كشي تيز صحت بوله

واكر دوشنبه كوننده كورنسه حبوب فواكه اولا •
آنكن وباخلقي ايچون بوكون يڭي كيمك واولنمك
واوغلان اوردك وقرچقرمق وآغچ دكمك وصنعته
بشلمق بوجمله ايودر • باش يومق وحمامه كيرمك
ودوكنه وارمق يرامزدر بوكون خسته اولان
تيز صحت بوله • واكر سه شنبه كوننده كورنسه
البته يمشه آفت ايرشه وطلو چوق يغه حيوان
چوق قيرله • واولو كشيلر چوق اوله اوت ايچون
وقان الدورن رحمت بولا • واكر چهارشنبه كوني
كورنسه قيش اوزاق اولا حبوب وثمار
اوله لكن المق وصتمق اصلو اوليه • واكر پنجشنبه

كوني

كوني كورنسه بابل ايلي قران اولا چينلر ادمه
چوق زيان ايده لر بيل بلتلو اولا • سفره كتمك
ويڭي يورت طوتمق ايو اولا • واكر بوكون
خسته اولسه تيز صحت بوله • واكر آدينه كوننده
كورنسه خستهلك وقتلق وظلم چوق اولا •
نيجه سي خراب اولا ويمش اغاجنه آفت ايرشه
طرنق كسمك ويكله ايشه بشلمق ايودر •
واكر بوكونده خسته اولا ملول اولن بكون
تيز شفا بولا • واكر شنبه كوني كورنسه قيش
قتي اولا خستهلك چوق اولا روم ايلنده عرب
ايلي سلامتلك اولا عراقده حرب چوق اولا • وبو

كوندن خسته اولن تیز صحت بولا بكلمن
وارمق وبیع شرا ایلمك ایودر آتته بنمكدن
صقنه ویكی نسنه لرطوتمق
ایودكلدر لا یعلم
الغیب الا الله لا
حول ولا قوة
الا بالله
العلی العظیم
سنه
١٠٠٠١١

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

قد وقف هذه النسخة سلطاننا الأعظم والخاقان المعظم مالك البرين
والبحرين خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان السلطان
الغازي محمود خان وقفا صحيحا شرعيا حرره الفقير
أحمد شيخ زاده المفتش بأوقاف
الحرمين الشريفين غفر لهما

نجوم علمندن بر مختصر کتابدر ترکی ترجمه اولنمشدر

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

حمد اول واحد ذو الجلاله كه عرش وفرش وارض وسمايي بديع
لطفيله اوزره جزوي زمانده يوقدن وار ايدوب بيك دورلو آثار
شايعه ايله معمور ومعين ايلدي كه ان ربكم الله الذي خلق
السموات والارض في ستة ايام ثم استوى على العرش يدبر
الامر • وشكر اول واجد بي كماله كه مهر وماه وصبح ومسايي
سريع دور اوزره كلي مكانده بي قرار ايدوب بوز دورلو انوار
ساطعه ايله مزين ومبين ايلدي كه هو الذي جعل الشمس
ضياء والقمر نورا وقدره منازل لتعلموا عدد السنين
والحساب • كاه بوني اكه قرين وآني بوكه معين وكاه آني بوكه رهين
وبوني اكه بين ايدوب • دورت فصلي كه عالم كون وفسادك
اصليدر طبايع عناصر اربعه وامزجه اخلاط اربعه وفقنجه
بربرينه جمع واون ايكي آي واون ايكي برج ويكرمي سكز منزلي
بو بابك اصلي ظهورنه فرع ايلدي كه ان في اختلاف الليل

والها

والنهار وما خلق الله في السموات والارض لآيات لقوم
يتقون • حتى هر فصلده اجناس مواليد ثلاثه دن بيك نوع جسم
جوهر غالب يوزندن نشو ونما بولوب هر بري كندو لسان حال
وقاليله دايما توحيد وتمجيد باري متعاله كويا اولورلر كه • وان
من شيء الا يسبح بحمده • وصلوات طيبات • وتسليمات زاكيات
اول سرور كاينات • وفخر موجودات • ونظر موجودات • حضرتنه كه معجزات
كلي باغ عالمي سياج شريعت وطريقت ايله تازه بهار وكبي رونق
دار وآب تربيت وحقيقت ايله بي ازهار • واثمار با اعتبار ايلدي.
فلاحي قبل حضرتندن آدم صفي الله بن بن محتاج • وابراهيم خليل الله
بن غرس آج ودولتي دوحه سندن • شجره موسى كليم الله
ونخله عيسى روح الله بر اغاج اولدي • صلى الله عليه وعلى آله وصحبه
ما طلع نجم في السماء • وطلع نجم في الغبراء • **اما بعد**
چونكه اطاعت اولو الامر اولي الامر احكام كتابدن معدود • ورعايت
خواطر ولي نعمت شروط ادابدن بو شرط مقصود در نلا جرم اول
جناب دولتمآب سعادت نصاب • ايالت آياب • عين اعيان • آل عثمان

مصدر ادکان اهل زمان، مطلع طوالع المحامد، مشرع شوارع المقاصد
ناصر الدولة والدين، معين الاسلام والمسلمين، كافل المملكة المصرية
شامل البركة على ساير البرية، جامع محاسن الاخلاق والمكارم
الكريم، حاوي مباني الخصال ومفاخر الكرم، شعر
فواعجبا اني احاول نعته، وقد فنيت فيه القراطيس والصحف
ومن كثرة الالقاب ليس لكرمائه، يمر له صنف ويأتي له صنف
اعني به حضرت داود بك بلغ الله مرامه في الدارين كما شاء بيت
دولتی باقی اولسون دوردوغی یرده نور، طلوعی تابنده اولسون مهر وماه کبی
بو فقیر حقیر کثیر التقصیر که یوسف بن سعد الله بن یکوبت فیقی در
عامله الله بلطفه المرضي شيخ ابو الخير اشبيلي نام كمسه نك علم نجوم ده و اسباب
فلاحتدن بعض فصولي مشتمل بر عربي مختصري وار در آنی ترکیه
دوندر بور رسالتیکه تا که عربیدن عاجز اولانلره فوایدي عام اولا
دیو بیوردیکچ اکرچه بو فنون غیر مشغل ونا مقتدا ولدیم باعلم قاصر
وبضاعتم از و انسم نادر واوقاتم ناساز در، اما امتثالا
للاوامر المطاعة سمعا وطاعة دیلوب ما هو المقصود دی
بیانند

بیانند جهد واهتمام قدر بوبان وجو نادر اولوب اولان الله مستعانکه
دل وجانندن نکودر کوستردیکی امیددر که خیریله اتمام واتمام بوله
آمین یا مجیب الداعین احدی شویله علوم اوله بو کتابه بر نیچه باب در
اول باب بیلك فصللرین بیان ایدر پس بیلك دورت
فصلی اولور واون ایکی آی اولور دکون حسابیله اوچیوز التمش بش
کون وبر کون ربعی اولورکه التي ساعت قدر در زیرا بر کون کیجه
سیله یکرمی دورت ساعت در وهر ساعت اون بش درجه در
وهر درجه التمش دقیقه وهر دقیقه التمش ثانیه وهر ثانیه التمش ثالثه وهر
ثالثه التمش رابعه در تا عاشره یه وارنجه که ثانیه نصف وثالثه ثلثه
ورابعه ربعه دیرلر وبیله کی داخی بوقیاس اوزره در وهر عاشره
بر کون احوب بو مقدار در واوچیوز التمش بش کون والتی ساعته
سنة شمسیه دیرلر بر سنة شمسیه حسابیله بیلك دورت فصلدر
اول فصلده شتا ربیع دیرلر که اکر تر کیجه تهار وتابز آتیري دیرلر
وفصل ربیع ادر آیدر کونلرین طوغی بر کون وبر کیجه
یکي ساعت در وامزود الی اولی بر حجه وارد کون بوجملیه نوکه

حمل ، ثور ، جوزا ، سرطان ، اسد ، سنبله ، ميزان ، عقرب ، قوس ، جدى
دلو ، حوت در ، پس كون حمل برجندن تا جوزا آخرنه دكين يعنى يازك
اولندن كون حمل برجنه نقل ايدوب آخرنه دكين اوچ برج قطع ايدر
كه حمل ثور جوزا برجلريدر ، وبو ربيع كونلرينك ابتداسى يكرمى سكز
منزلدن كه ذكر اولنمشدر يدى منزل قطع ايدركه نطح دينلور بر
ايلدز واردر ، اول طوغدوغى زماندن تا ذراع دينلن ايلدز
طوغنجه دكين ، يعنى ذراع طوغنجه دكين يدى منزل قطع
ايدركه ، نطح ، بطين ، ثريا ، دبران ، هقعه ، هنعه ، ذراع منزللريدر
پس بو يل كه سنه ٩٥٣ در اذار ايى محرمنك سكزنجى كون خميس كيجه سندن
ايكى ساعت كچيجك كون حمل برجنه انتقال ايلدى ، اندن صكره ايكنجى فصل
كيرور كه صيف در اكا توركيجه ياى آيلرى ديرلر ، وبو فصل صيف داخى
اوچ آيدر كونلرى طقسان بر كون وبر كون بر كيجه دن يدى بچق ساعت
در ، وانكده داخى اون ايكى برجدن اوچ برجى واردر كه كون سرطان برجنك
اولندن سنبله برجنك آخرنه وارنجه دكندر ، يعنى يازك اولندن
كون سرطان برجنه نقل ايدوب آخرنه دكين اوچ برجى قطع ايدركه

سرطان اسد

سرطان ، اسد ، سنبله در ، وبو ياى كونلرينك داخى آى يكرمى سكز
منزلدن يدى منزل قطع ايدركه نثره دينلور بر ايلدز واردر اول
طوغدوغى زماندن تا سماك دينلن ايلدز طوغنجه دكين يدى
منزل قطع ايدركه ، نثره ، وطرف ، وجبهه ، وخرتان ، وصرفه ، وعوا ، وسماك
منزللريدر ، پس بو يلكه سنه ٩٥٣ در اذارك ربيع الآخرينك اون اوچنجى
كون ... كونلرى يدنجى ساعتنده ونصف وخمس ساعتنده سرطان
برجنه نقل ايلدى ، اندن صكره اوچنجى فصل كيرر كه خريف در اكا توركيجه كوز ديرلر ،
وبو فصل خريف داخى اوچ آيدر كونلرى طقسان بر كون وبر كون بر كيجه دن سكسن
يدى بچق ساعت اولور ، وانكده داخى اون ايكى برجدن اوچ برجى واردر
كه كون ميزان برجنك اولندن قوس برجنك آخرنه وارنجه دكندر
يعنى كوزك اولندن كون ميزان برجنه نقل ايدوب آخرنه دكين اوچ برجى
قطع ايدركه ميزان ، عقرب ، قوسدر ، وبو كوز كونلرينك ابتداسى يكرمى سكز
منزلدن يدى منزل قطع ايدركه غفر دينلور بر ايلدز واردر اول طوغدوغى
زماندن بلده دينلن ايلدز طوغنجه دكين يدى منزلى قطع
ايدركه ، غفر ، وزبانا ، واكليل ، وقلب ، وشوله ، ونعايم ، وبلده منزللريدر

كونيب

پس بو ییلك سنهسی در انك دجنبرك اون طقوزنجی كونه ثلثا
كونیدر ایدم كیجه سندن دورت ساعت و ربع كچدوكی كبی كونش میزان ٩٥٣
برجنه نقل ایدر. اندن كچدوكی درنجی فصل كبیره كه شتا فصلیدر اكه تنكیكی
قیش دیرلر. و بو فصل شتاده اوج ایدر و كونلری طقسان بر كون و بر
كونه بر كیجه ده یدی یكرمی ساعت اولور و انكداخی اوه ایكی برجدن
اوج برجی واردر كه كونش جدی برجنده اولنده حوت برجنك آخرنه
واریجه دكین در یعنی قیشك اولندن كونش جدی برجنه نقل ایدوب
آخرنه دكین اوج برجی قطع ایدر كه جدی دلو حوتدر و بو قیشی كونلرنده
ایدا ایكیمی سكز منزلدن یدی منزلی قطع ایدر كه سعد الذابح دیرلر
بو البلده دار اول طوقوزنجی زماندن تا بطن حوت دینلو یلدز طوغنجیه
دكین یدی منزلی قطع ایسه كه سعد الذابح و سعد بلع و سعد السعود
و سعد الاخبیه و مقدم و مؤخر و بطن حوت منزلی
تعبیر بیس بوشته شتانك اوه طقوزنجی كمز احد كونندن ٩٥٤
ایكی ساعت و ثلث دقیقه ساعتنده كون جدی برجنه نقل ایدر
اندر كیسنه شمسیه اوچیوز التمش بش كون در بو اولور و بو

ایدوب

دیمكدر دورت ییلده بر كون حاصل اولوب فرنكلر دیرلر اصطلاحینه دجنبر
و سریانیلر اصطلاحینه كانون اول و قبطیلر اصطلاحینه كیهك دیرلر
آیه روم بر كون زیاده ایدوب انلر قستنده ذكر اولنه دجنبر آنی حالیا
یكرمی طقوز ایكن دورت ییلده بر آنی اوتوز حساب ایدرلر و اما سریانیلر
كندولر اصطلاحنجه شباط دیدكلری آیی كه روم اصطلاحینه آكه فوریر
و قبطیلر اصطلاحینه امشیر دیرلر آنی دائما یكرمی طقوز حساب ایدوب
دورت ییلده بر اوتوز حساب ایدرلر پس بو اكی طایفه كه دورت ییلده بر
بو كونی كتكلری اول ییل سنهٔ كبیسه دیرلر پس لازم اولدیكه تقویم
اهلی اصطلاحلرنجه سنهٔ شمسیه آیلرینی ذكر ایلیه و زیادی شویله
معلوم اولكه رومیلر یلی ایله سریانیلر یلی آینده و كونلرده بربرینه موافقدر
ور رومیلر یلنده اول آیی اكتوبر دیرلر اما اصح قول اوزره ینایردر
و سریانیلر یلنده اولی تشرین اولدر و رومیلر ایلری ینایر، فورار
مارس، ابریل، مایه، یونیه، یولیه، اغسطس، سپتمبر، اكتوبر
نوامبر، دجنبر در و سریانیلر آیلری تشرین اول، تشرین ثانی
كانون اول، كانون ثانی، اشباط، آذار، نیسان، ایار

حزيران، تموز، آب، ايلول در. واما قبطيلر يلنك كونلرى عددى
وبلنك اوقلى انلره موافق اولمز پس قبطيلر ايليرى، توت، بابه
هاتور، كيهك، طوبي، امشير، برمهات، برموده، بشنس
بونه، ابيب، مسرى در. واى حسابنجه بريل اوچيوز التمش دورت
كون وسكز ساعت واون اكى درجه اولوب ايليرى عربيه اون ايكى آيدر
محرم، صفر، ربيع الاول، ربيع الآخر، جمادى الاولى، جمادى
الآخر، رجب، شعبان، رمضان، شوال، ذو القعده، ذو الحجه
يكى وستمائه وغميس ونسعمائه محرمنك سكزنجى كون خميس كوننك
اوچ ساعت وثلث ساعت كچيجك كون حمل برجنه انتقال ايدوب
يازك اولى كيردى اتفاق اولدكون اسكندر رومى تاريخنك ١٢٦٧ سنه ١٨٥٧
يلندن روم وسريانى ايلرينك كه مارس واذار ايليدر اون اوچ
برنجى كونى وقلقطيانوس انطاكى تاريخنك سنه يلندن قبط
١٢٦٣
ايلرينك كه برمهات ايدر اون بشنجى كونيدى تا ربيع الآخرك اون
اوچنجى كون سبت كوننك يدى ساعت ونصف وخمس ساعتى
كچيجك كون سرطان برجنه انتقال ايدوب يازك اولى كيردى اتفاق

اول كون

اول كون روم وسريانى ايلرينك كه يونيه وحزيران در اون ايكنجى كونى
وقبط ايلرينك كه بونه در اوده سكزنجى كونى ايدى تا رجبك اوه
طقوزنجى كونى ثلثا كيجه سي دورت ساعت وربع ساعتى كچيجك
كون ميزان برجنه انتقال ايدوب كوزك اولى كيردى اتفاق اول كون
روم وسريانى ايلرينك كه ششتنر وايلول در اوه دوردنجى كونى وقبط
ايلرينك سنه توتنك اون يدنجى كونى اولور تا شوالك اون
١٢٦٣
١٢٦٣ طقوزنجى كون احد كونى بك اكى ساعت وثلثين وخمس ساعتى كچيجك كون
١٨٥٦ جدى برجنه انتقال ايدوب قيشك اولى كيره اتفاق اولدكون روم وسريانى
ايلرينك سنه يلندن كه دجنبر وكانون اول در اون ايكنجى كونى وقبط
١٨٥٨
ايلرينك كه كيهك در اون التنجى كونى اولور اندن اوچ آى كه اولونيه بر بلوه
داخل كيروب فصل بهار اولور وآى اون اكى برجى بر آيده قطع ايدوب هر
برجنه اكى كيجه وثلث اكلنور وهر منزلده بر كيجه اكلنوب كيجه كوريشون
كوك كوريمز يكرمى سكز منزلى متصل قطع ايتديكى زره دريلك كونلرى
عددنجه نتاكم كون فلكى قطع ايدر وآى اول كورندكى كيجه تا اوچنجى كيجه دك
هلال دنيلور اندن صكره اون اجنجى به دك قمر دنيلور واوه اوچنجى كيجه سنه بدر دنيلور

واون درد بنجی کیجه یه بدر دنیلور کامل اولدوغندن اوتورو واون بشنجی
کیجه بیلیل قمر دینلور واون سکزنجی کیجه دهجا دنیلور ویکرمی طقوزنجی کیجه
ذهما دنیلور واوتوزنجی کیجه بیلیل دنیلور ورومی حسابنجه
هر ییلک اول آینک آدی ینار در وینار شهرنک ایلرینده کانون آخرک
مقابلیدر که اسکندر ذو القرنین تاریخنک سنه ۱۸۵۷ اول آیی در وهجرت
نبویه تاریخنک سنه ۹۵۳ شوالنک یکرمی بیدیسنده ذو القعده نک
یکرمی سکزنه وارنجه ایدی وقلقطیانوس انطاکی تاریخندن سنه ۱۲۶۲
طوبی سنده دوردندن اسفیر بیشنه وارنجه دک ایدی وبو آی
بونلر قتنده اوتوز بر کوندر وبرنجی جدی برجیدر جنوب جانبنه
مایل در که طوغر وبو آینک اوج منزلسی واردر که سعد الذابح
وسعد بلع وسعد السعودک ثلثیدر واول کوننک کندزی صاحب
کتاب قولنجه طقوز ساعت ونصف وکیجه سی اون درت ساعت ونصف در
اما ظاهر بودر که بو کندز مملکتنه کوره اولا که مغرب ولا بیتندن
دیرلر ولکن مصرده کندزی اون ساعت وکیجه سی اون دورت در
ذیرا هر ولایتک عرضی وطولنه کوره کیجه سی کندزی مختلف اولور

وبو آیده

ج ٥ ینار
کانون ثانی در

وبو آیده اول کیجه سنه حاجوز دیرلر الکی بیلک آدامسی واقع اولدوغی
۹۵۲ ودوردنجی کونی فجر وقتنده ذراع دیلوا ایلدزی طوغوب بلادنده
ایلدز طوغر که ذکر اولنه سنه ۹۵۳ ذو القعده سنده اول کوندر
واول زمانده بعضی بیلرده انجیر صویلیه یکم بشلر وعرب ایدر
نجانکم بلادنده ایلدوزی طوغ جقدقده بر آدی تمام مدت نعنا و کتیرر خوشی
توغلو ادنر اول دیو شرلکه قابل اولورلر دکره یاغ کلور وصوق کیدر
والتنجی کون کوهم خاجرین صو به یاغور یر واوه ادیمینجی ده که سنه
مذکوره ذو القعده سنک اونی اولور انجیره اوزم جیقرری دکلور
ودنبوه و باذنجان ذبلتوی یرنجی دکلور وخشخاش چیچکلور داون
دوردنجی سنده حسین بن علی رضی الله عنهما فوت اولدی واون
بشنده که مذکور ذو القعده نک اون اکیسی اولور دکلی عشق وبر
انجیر دکلجک وقت اولور بادام وتوز وقیع ارک وزرد الو وآلو
وفندق وفستق وخرما وزیتون کبی واول کونلر قوتیجه وآلما
وبادام چیچکلنور ونرکس اچلور واول کونلرده شکر قمیشی اولنه
دن مسنجوع اولور وبو آی قیشی آیلریندن مزاجی بارد رطبدر عنصر آبیدر

صومزاجلودر و بدن اخلاطدن بلغم کیدر بس طبع حکمی بو آیده بیاجکه
واجاجکدن اشیم و لطیف نسنه‌لر استعمال ایتمک کرک و بو آی مزاجی اشتی اولنی
بیلدر مزاجی صوق اولنلر بر اتریسی حمامه چوق کیرمک کرک و جماع داخی
بو اقعدر و کرک اینلردن مزاجی صوق اولان نسنه یودن و اجر صوق
صو احمکدن صقنمق کرک و اسهالدن و حجامتدن و فصددن صقنمق کرک
و صغراتی دکجی اتنی یمامک کرک و صوق صو ایله غسل ایتمامک کرک و اتسی
صو اجلمق ایکمه ضرر ایتمز و اتسی نسنه‌لر ییمک کرک و صوق صوتی
احلمدخی اولمازسه چوق احما ایتمک کرک ۲ ایکنجی آیک آدی فورار در
1857 فوراردس دخی دیرلر سریانیلر ایلرندن سنه اشباطا اینکم
١٢٦٢ ٩٥٢ مقابلیدر و قبط آیلرندن امشیر بیشندن بر جهاتدر او جنجه و اکر
و عربی آیلردن سنه ذو القعده سنک یکرمی طقوزندن کم اثنین
کوننده ذو الحجه نک یکرمی بد بسنه وار بجه کم احد کونیدر و بو آی
یکرمی سکز کوندر ربع اولور و بر جی دکودرینه طوغشی ایکی یوک در
واوج فنر یسی وادر کم سعد السعودک ثلثنی و سعد الاخبیه
کاملا و فرغ مقدمک نینه ثلثینی در و بو آیک اول کوننک کندزی صاحب

کتب

کتب قونیچ اون ساعت و ثلث و کیجه‌سی اون اوچ ساعت و ثلثینی در
اما مصرک لدنی عرضنه کوره کندزی اون ساعت و یکرمی ایکی دقیقه
و کیجه‌سی اون اوچ ساعت و اون دورت درجه و اوتوز سکز دقیقه اولور
و بو آیک اون اوچنجی کونی فجر وقتنده جبهه دنیزدن ایلدن طوغر و عرب
اید سعد السعود طوغنجه بدنه دربری یمشیوب طوکلکر چوزولوب
اغجلر صو یورر و صوق بیدی اصنفد بدنی اوه دوجی ندحر جوئنه
دوشر و یکرمی برنجی کونی جمره دوشر دیو غدای ایکنی بو آیده
آخر اولور و یکرمی بشنجی کونی ایام ایوب صابرکه ایام برد عجوز
و ایام حسوم دیرلر اول کیجه بر دورت کونی بو ایده اولوب اوچ
کونی قلنجه ایدنه اولور و طبع حکمی بو آیک حار و طبی در
بکجو ایده نه دن احتراز اولنمق کرک بو نیدر دخی اندن احتراز
1857 1262 اولنه ۳ اوچنجی آیک آدی مارس در کم مارت دیلت اولور
سریانیلر ایلرندن آدار اینک مقابلیدر و قبط آیلرندن
برمهات بیشندن بر یو دنک النتن و اریجه و عربی آیلردن
سنه ذو الحجه سنک یکرمی سکز نجی کونی اثنین کوننده
٩٥٢
٩٥٢

سنه محرمنك يكرمي طقوزنجي كوننه واريجه كه خميس كونيدر وبو سنه
محرمنك اولي دخي خميس كونيدي وبو تاريخ آيي اوتوز بر كوندر
برجي حوت برجيدر شمال جانبندن اك بيوك طوغرو سنه اوج منزله
سي واردر كه فرغ مقدم وفرغ مؤخر وبطن حوت در وبو
آينك اول كوننده كيجه سي اشبيليه عرضي موجبنجه اون بر ساعت
وخمسي ساعت وكيجه سي اون اكي ساعت وثلث وخمس ساعتدر
اما مصر عرضي موجبنجه كيجه سي اون بر ساعت يدي دقيقه وكيجه سي اون اكي
ساعت واون دورت درجه والتمش اوچ دقيقه اولور وبو آينك ايكي اون
آلتنجي كون حوت برجندن حمل برجنه انتقال ايدوب كيجه ايله كوندز
برابر اولور واول كون قيش آخري وبهار فصلنك اولي اولور
ويكرمي دوردنجي كون فرغ مؤخر دينلان ايلدز فجرده قنسرده طوغوب
عوا دينلن ايلدز فجرده قنسرده طولنور وعربلر فرغ مؤخر طوغجق تشلر
اوتمز وجفتلكم بشلر وبو زمانده بنوفشه وعصفور جيكي اكلولر وبو
زمانده قرلنجه اغاجي دكلور ودخي توشه بر بر خوش قوقولو بر جه
اوت اولور كه آكي عربلر كلني عطرباتنه قترلر اولدخي اكلولر وكل بتنوب

سوسن

سوسن بتر وبو آيده اولي تيشي حكمي كيدر واورته سنده يازي
فصلي كيرو لطف حكمته مزاجي حار ورطبدر اورتسندن صكره
١٨٥٧ قان الموكد كيك ومعتدل غداليبوب طوز لو اولور واكثيردن
١٢٦٣ وبالقدن صقنمق كرك درونجي آيده ادي ابو بلدركه شريا
يلزي ايله نرن بشاني آينك تقابليدر وقبط ايلمندن بر جوده نك
التي سندن بشنده التمش واريجه وعربي ايلمندن سنه ٩٥٣
محرمنك يكرمي طقوزندن سنه مذكوره صفرنك سكزنجي واريجه در
وبو آي اوتوز كوندر وبرجي حمل برجيدر شمال جانبندن اك بيوك
طوغرودنه اوج منزلسي واردر كه نطح وبطين وثريادر وثريانك
ثلثي در وبو آينك اول كوننده كوندزي صاحب كتاب قولنجه
كه اشبيليه عرضنده كوندزي اون اكي ساعت وثلث ساعت
وكيجه سي اون بر ساعت وثلث ساعت در اما مصر عرضي
موجبنجه كوندزي اون ايكي ساعت وكيجه سي اون ايكي ساعتدر
وبو آينك التنجي كون بطن حوت دينلان ايلدز فجرده قنسرده
طوغوب سماك دينلان ايلدز طولنور وعربلر بطن حوت

طوغيجي خلع اولنوردن چيقوب سوايمك ممكن اولورلر دبو كتنلر ماهر اولورلر
وبر طوآنير قارقلري قافلورلر داوه بشنده كونه حمل برجندن ثور
برجنه انتقال ايلر و اون طقوزنجي نطح دينلان ايلدز فجر وقتنده طوغوب
غفر دينلان ايلدز طولنور وبو زمانده انجير قوني بركلمه بشلوب يا سهيلي
آغجي دكلورلر وخيار و نفاع و برنج و بو كوكي اكلورلر وكل جعفر وبال
ادسي اوغل وبر كلم بشلر وبواي بهار فصلنده ندر ورطب حكمنجه
مزاجي حار رطب حسن قاة المح وسهيلتري استعمال ايتمك فضلدر
وبو زماندن معتدلدر زمان اولمز هر كيشيه وهر مملكتده وكتني چوق قاپيوب
صوتي چوق اچكلدن صقنمق كرك وحمامه كرمك ايو در هر كون داخي اكور
بشنجي آيك آدي مايس دركم مايس ديمك اولور بسر يانيلر
ايلرندن آيار آينك قعا بليدر و قبط ايلرندن بشنسدك التسنده ١٥٥٧
بوننك يدبسنه و اربجمد عربي آيلردن صفرنك التسنده ١٣٦١
دبيع الثاني نينك اكسنه وار يجدر وبوآي اوتوز بر كوندر ٩٥٢
دبرنجي ثور برجيلس طوغشينه اكي بركلهعزو منزلري ثريا ودبران
وهقعه نك تللينيدر و بو آيك اول كوننك كنندري صباح كتاب

بري

بري غرهفي نوجبنجي اون اوچ ساعت واربعة اخماس ساعت وكيجه سي
اون ساعت وخمس اولور اما مصر عرضنده سوجبنجي كوندزي اون
اكي ساعت واون اكي ساعت واتمش ورنق دقيقه وكيجه سي اون بر ساعت
واون درجه والتي دقيقه اولور و آلتنجي كونه بطين دينلان ايلدز
فجر وقتنده طوغوب زبانا دينلان ايلدز طولنور وغرب ايلدر بطين
طوغنجي يريوزي اكثر وجهده مرتبن اولور قيونلر كه وبغادكره
صوتي صور و اون التنجي كون ثور برجندن جوزا برجنه
انتقال ايدر اوله كه ياي فصلنك اولي كيرر حكما دانيم ودكينه
كيروب سوار ايمك جايز اولور و يكرمي سكزنجي دبران دينلان
ايلدز فجر وقتنده طوغوب قلب دينلان ايلدز طولنور وعرب
ايسه نجاه د براد ايلدزي طوغشنده اوددن قجر اولور كوللك
صوتي صوغلور و اوغلنجلي هر نرخ يه دلسه يورر اولور و بو ايك
اواخرنده برنج وصورت لهار كي اكلور وبال ادسي بال اينه وقف
مناغلنجه سنتوج اولور و آلو و امرود و قيه اروگلز اوكي يلورب
قيون جيجكي و باديه جيجكي آچلور و آخري ياي فصلننر

وطب حكمنجه مزاجي حار يابسدر انده رطوبت ويميش سنده ري صوره
نسنه لري استعمال ايلمكدر كه وسودا اجلدر وصباح وقتلرنده
حمام كيرمك مناسبدر وبو آيده بولنديغي يرده آلما مرتباسي
وقوز وكي مزه لي نسنه لر ايدينور وتره يايع فاروحه اچه قالمه
ايلونلر اد تنور ۵ السنجي آيك آدي يعني دردر سرپانيلي ايلهندن
١٨٥٧ ١٢٦٢
حزيران ايدي مقابليدر وقبط ايلهندن بوؤنه نك يدي سنده
ابيب يديسنده وارنجه وعربي ايلرجن سنه ربيع الثاني نك
٩٥٣
اكيسندن جمادي الاولي نك اكيسنه وارنجه وبو آيده كونلري
اوتوز كوندر دير جي جوزا برجيدر ومنزللري هقعه منزع
ثلثي دهنعه وذراع دردر واول كوننده كندري صاحب كتاب
يري عرضي موجبنجه اون ساعت ونصف وكيجه سي طقوز ساعت
ونصفدر واما مصر عرضي موجبنجه كوندزي اون اوج
ساعت واوتوز سكز دقيقه وكيجه سي اون ساعت وكيرمي
اكي دقيقه اولور واون دوردنجي كوننده كونش برج سرطانه
انتقال ايدر وكيرمي دوردنجيده تير مصره حركت ايدر

وكيرمي

وكيرمي بشنجي كونده روم كافرلري قسنلج بن بيرام وآردر كه الله عيد
عنصره ديرلر اكثر اول كونلرده فورتونه لي اولوب سام يللري ايسر
وانده نسنه وسرپانيلر اكه مهرجان ديرلر ودنيل مصر بولانور وبو آي
يازي آيلريندندر وطب حكمنجه مزاج حار يابسدر وينه بو زمانلرده
مبردات ومرطبات وملطفات استعمال اولنوب ضرورت اولمينجه
مسهل اجمكدن وقاه المعده اجتناب اولنه وزياده يورولمه جوع
ابتي استلنمه وكونشده طورلمه وكوك اوتلر وخيار وقثه
يبالي وصغرايي وكجي وتوشنلري يبلمك جايزدر يدنجي آيك
١٨٥٧ ١٢٦٢
آدي يوليه در سرپانيلي ايلهندن تموز آينك مقابليدر وقبط ايلهندن
١٨٥٧
١٢٦٢
٩٥٣
ابيب يديسندن مسري نك سكزنه وارنجه وعربي ايلرجن سنه ٩٥٣
جمادي الاولي سنك اكيسندن جمادي الآخره نك اوچنه وارنجه در
وبو آي اوتوز بر كوندر وبرجي سرطان برجيدر شمال جانبنه مايل طوغر
زي ومنزللري نثره وطرفه وجبهه نك ثلثيدر واول كوننك كندي
صاحب كتاب يري عرضي موجبنجه اون دورت ساعت وخمسة
اعشار ونصف عشر ساعت وكيجه سي طقوز ساعت واربعة

اعشار و نصف عشر ساعت در اما مصر عرضی موجبنجه کندزی اون اوچ
ساعت و اوتوز یدی دقیقه و کیجه اون ساعت و یکرمی اوچ دقیقه اولور
و بو آیک یکرمی سکزنده کون سرطان برجنده اسد برجنه نقل ایدر
و بو آیه تاب آیلرندندر و طب حکمنجه مزاجه حار یابس در
بنه بونده دخی کچن آیده استعمال اولنان نسنه‌لر موافقدر و رطوبتی غالب اولنلر
برار و حلوا بیمک و تسهیل ونزلات المعده و حجامتدن احتراز
ایتمک گرکدر مگر ضرورت اولا و بو ایک سکزنجی ایتداسی اغسطس در
١٢٥٧ که اغسطوس دیمکدر و لور سریانیلر ایلرندن آب آینه مقابلیدر و قبط
١٢٦٢ ایلرندن مسری آینه سکزندن سنه ١٢٦٣ تونتک دورنده وارکن
١٢٦٣ و لکن بیش کون داخی مسری ایله توت آراسنده اولور کونلر که ایام
٩٦٣ نسی دیرلر قبطیلر حسابنجه و عربی آیلردن سنه ٩٥٣ جمادی الآخره
سنک اوجدن رجبک بشنه وارنجه در و بو آی اوتوز بر کوندر
و برجی اسد برجیدر سنبلۀ طلوع و منزللری جبهه نک ثلثی
و خراتان و صرفه نک ثلثی در و بو ایکی آیک کوننده کندزی اشبیلیه
عرضی موجبنجه اون اوچ ساعت و خمسه اسداس ساعت

و کیجه سی اون ساعت و سدس ساعت در اما مصر عرضی موجبنجه
کندزی اون اوچ ساعت و اون ایکی دقیقه و کیجه سی اون ساعت
و قرق سکز دقیقه اولور و بو آیک اون سکزنده کون اسد برجندن
سنبله برجنه انتقال ایلر و یکرمی یدی سنده خراتان دینلان ایلدز
فجرده قتندن طلوع و غروب ایدر و خراتان طلوعنده هر یرده عیشلر
بیشور و بو آی تاب آیلرندندر و طب حکمنجه مزاجی حار یابسدر
کچن آیده نه دن احتراز ایدوب نه نی استعمال ایلمک گرکسه
بونده دخی ایله اوله و چوق حرکت اولنمیه اما اجله موفقدر
احمد جایزدر و بو آیده آدم عوناد یخندن بر وبل اولندیر
و طقوزنجی آیک آدی تشرین در شتوریس دخی دیرلر سریانیلر
١٢٥٧ ایلرندن ایلول آینه مقابلیدر و قبط ایلرندن توت آینه دورندن
١٢٦٢ بابه نک دوردنه وارنجه و عربی ایلردن سنه ٩٥٣ رجبک بشندن
٩٦٣ شعبانک بشنه وارنجه در و بو آی اوتوز کوندر و برجی سنبله
برجیدر طلوعی طلوع و منزللری صرفه نک ثلثی و عوا و سماک در
و بو آیک اول کوننک کندزی اشبیلیه عرضی موجبنجه اون ایکی ساعت

وثلثين وكيجه سي اون بر ساعت وثلث ساعتدر وفي مصر عرضي موجبنجه
كندزي اون اكي ساعت وكيجه سي اون ساعت اولور واون
سكزنده كون سنبله برجندن ميزان برجنه انتقال ايدوب كوز
فصلي كيرور وبو كونلر ييللر جمله اسر وطب كتبنده مزاجي بارد يابسدر
بدنه رطوبت ويروب حرارته مايل نسنه لر استعمال اولنه وقربوز
١٢٧٨ وخيار ودبنجر وصفراتي واكشي يوغرت يمكدن احتراز اولنه
١٢٦٤ ٩٥٣ او بنجي ايلك آدي اكتوبردر وسريانيلر آيلرندن تشرين اول
ايلك مقابليدر وقبطيلرندن بابه ايلك دوردنندن هاتورك
بشنه وارنجه وعربي آيلردن سنه شعبانك بشندن رمضانك
التيسنه وارنجه دروبواي اوتوز بر كوندر وبرجي ميزان برجيدر
طوغري طوغلودر ومنزللري غفر وزبانا واكليلك ثلثي درواول كو
نندم كندزي اشبيلية عرضي موجبنجه اون بر ساعت ونصف و
كيجه سي اون اكي ساعت ونصف واقا مصر عرضي موجبنجه كندوزي اون
بر ساعت وكيجه سي اون اوج ساعت اولور واون يديسنجه
كون ميزاندن عقربه انتقال ايدر واون سكزندن اواخرنه دكين زمانا

دسلو

دنيلان ايلدز فجر وقتنده طوغوب بطين دنيلان ايلدز طولنور وغرب
ايدر في زبانا طوغر اهلك ايله جمع اول مستقلك ايلمكه ولد
دتم قابل زماندر وبو آي كوز فصلندندر وطب حكيمه مزاجي
بارد يابسدر وخلط سودا غلبه ايدجك زماندر وبو زمانده
بدنه رطوبت وحرارت ويرر نسنه لر استعمال اولنوب معتدل
مسهللر اچمك وصوتي طتلو هواسي معتدل حمامه كيرمك ايو
وبو زمانده جماع ايتمكنه ضرر ويرر مكر كه مزاجي معتدل اوله
١٢٥٨ ٩٦٣ وصفراتي يمكدن وحماجي جماع ايتمكدن صقنمق كرك واون بركي
ايلك آدي نوبردر وسريانيلر ايلرندن تشرين ثانينك
مقابليدر وقبطيلرندن هاتورك بشندن كيهكك بيشنه
وارنجه وعربي ايلرندن سنه رمضاننك يديسندن شوالك
يديسنه وارنجه دروكونلري اوتوز كوندر وبرجي عقرب
برجيدر طوغري طوغلو ومنزللري اكليلك اكي ثلثي ايله
قلب كامل وشوله نك اكي ثلثي درواول كوننده كندزي
اشبيليه عرضي موجبنجه اون ساعت وربع ساعت وكيجه سي اون

اوچ ساعت وبر ساعتك اوچ ربعیدر و مصر عرضی بوجیجه
كندزی اون بر ساعت و بش دقیقه وكیجه‌سی اون ایكی ساعت
واون دورت درجه واللی بش دقیقه اولور واون یدیسنده كون
عقرب برجندن قوس برجنه انتقال ایدر و یكرمی التیسنده
قلب دینلان ایلدز فجرده قسره طوغر و غروب ایدر قی قوت
قلب طوغمسی قیشك كلوب بیابان اهلینه زحمت و مشقت دوشدكی و
كوز تقلسی كه اغستوسده اكلمش اولدی بو آیده دشلنور و
بو آی قیش فصلندندر و طب حكمتنده مزاجی بارد و رطبدر بلغم
غالب اولور اما مزاجی حار اولان آدملره یرار و بو زمانده بالق
یاغی یمیه و اتی صوغانلی و صرمساقلی یمك و كوك اوتلر اسفا
ناخ كبی اكمك بكمز نه وارسه بو افقده معتدل هواله حمام كیرمك
داخی یرار اما مسهل اچمكدن و قان الدقدن و حجامت اتمكدن صقنمق
كوك وكیجه صووق صو اچمكدن صقنمق كه استسقایه سبب اولور
۱۸۷۸ ۱۲۶۲ ۱۲ اون ایكنجی ایك آدی دجنبر و سریانیلر ایلیدن كانون
اولك ثانی بلیدر و قبطیلر ندن كیهك بیتندن طوبینك

السنه

التنه واربجه و عربی ایلدن شوالك یدیسندن ذوالقعده
نك سكزنه واربجه‌در و كونلری اوتوز بر كوندر و بر یه قوس برجیدر
طوغز طوغلو و منزلدن شوالنك ثلثی و نعایم و بلده در
و بو آیك اول كوننده كندزی اسبیلیه عرضی بوجیجه طقوز ساعت
ونصف وكیجه‌سی اون دورت ساعت ونصفدر اما مصر عرضی بوجیجه
كندزی اون ساعت و یكرمی بر دقیقه وكیجه‌سی اون اوچ ساعت
واون دورت درجه واوتوز طقوز دقیقه اولور و طقوزنجی ده فجر
وقتنده شوله دنیلن ایلدز طوغوب هنعه دنیلن ایلدز طولنور
و غروب ایدر قچان شوله طوغسه كیجه اوزون قیش بر اوغورده كلور
و قوم توك بولی تیز تیز كلمكه باشلر و عیال اهلی اونلرك مشقتی
زیاده اولور واون یدیسنده كون قوس برجندن جدی
برجنه انتقال ایدر و اول زمانده بلغم زیاده اولور و یكرمی برنده
نعایم دینلان ایلدز فجر وقتنده طوغوب هنعه دنیلن ایلدز طولنور
و غروب ایدر نعایم طوغنجاق ایو بانلی كیون كیجه اچوب ورج
دوتنلر ایچون كندز قصه اولور و صووق هر كیجه كارایدر و یكرمی دجنی

کون عیسی پیغمبر علیه السلام طوغدوغی کوندر و اول کون نصارانک بیوک کونلری
کونیدر و بو ایکی بینه قیش فصلندندر و طبع کیجه مزاجی بارد
رطب در و حرارت و رطوبت دیورسه لر استعمال ایلمک مناسبدر
و جماعی اکثر ایتمک کرککه بو آیده دوغانلرک طبیعتی اکثریا اوغلنه مائل ابی
اولور بکری تعالینک قدرتی ایله و قوز و انجیر و سایر ایسی نسنه لر
یمک کرکدر و بو آیده عارض اولدن مرضلر اکثریا فالج در که ایاق اغرسنه
دیرلر و لقوه در که اغز یوزنک اکریلمسنه دیرلر و بول حبسی و لمح و بواسیر
اولمقدر که حق تعالی جمیع مسلمانلری بلالردن صقلیه **بو باب**
ذکر اولنور عجمی ایلیده نجم طوغدوغی وقتی و علامتلرینی بیان ایدر کیم
نجمک وقت طوغدوغنی بلمکه اکثر خلق محتاجدر پس یولیه آیی که تموز
آینک مقابلیدر حمل بو آینک اون سکزندن اوتوزینه وارنجه نطح دینلور
ایلدزلردر کم شکلی قوچ بکنزلر اول کوکک اورته سنه کلیجک نجم طوغار و وقت
اولور و یولیه نک آخر کوننده آغشت آینک اون ایکینه وارنجه
بطین دیرلر صباح اپاغنه بکنزر اوچ ایلدز واردر اول کوکک اورته سنه
کلیجک نجم طوغار و اون اوچندن یکرمی بشنه وارنجه ثریا که مشهوردر

کوکک

کوکک اورته سنه کلیجک نجم طوغار و یکرمی التیسندن ششتبر آینک
سکزینه وارنجه دبران کم دال شکلنده بر نیچه ایلدزدر اول کوکک اورته سنه
کلیجک نجم طوغار و طقوزندن یکرمی برینه وارنجه هقعه دینلور ایلدزدر
کم توامان ایلدزیدر کوکک اورته سنه کلیجک نجم طوغار و یکرمی ایکیسندن
اکتوبر آینک دردینه وارنجه هنعه دینلان ایلدزدر که درت کوشه لو قیویه
بکنزر بر نیچه ایلدزلردر اول کوکک اورته سنه کلیجک نجم طوغار و بشندن اون بیرینه
وارنجه ذراع دینلور ایلدزدر که ارسلانک قولنه بکنزر یعنی برق شمالی طوغر
اول کوکک اورته سنه کلیجک نجم طوغار و اون سکزندن اوتوزینه وارنجه نثره
دینلور ایلدزلردر کم ارسلانک بورننه بکنزرلر اول کوکک اورته سنه کلیجک
نجم طوغار و اوتوز برینه نویمبر آینک اون ایکینه وارنجه طرف دینلور
اکی ایلدزدر کم ارسلانک الینه مقابل اول کوکک اورته سنه کلیجک نجم طوغار و اون
اوچندن یکرمی بشنه وارنجه جبهه اسد دینلور ایلدزدر کوکک
اورته سنه کلیجک نجم طوغار و یکرمی التیسندن دجنبر آینک سکزینه
وارنجه خرتان دینلور ایلدزدر کم ارسلانک آرقه سنه بکنزر اول کوکک
اورته سنه کلیجک نجم طوغار و طقوزندن یکرمی ایکیسنه وارنجه صرفه

دینیلور ایلدزدر که اوصلان بکمزبر ایلدزدر اول کوکب اورتسنه کلیجک
فجر طوغر و یکرمی اوچندن نیسان آینک دوقوزنه وارنجه عوّا دینلور ایلدز
که لام بکزر بو بنیم ایلدزلودر کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر و آنک
بیشندن اون آلتیسنه وارنجه سماک اعزل دینلور ایلدزلو کوکب
اورتسنه کلیجک فجر طوغر و اون یدیسندن یکرمی طقوزنه وارنجه
غفر دینلور ایلدزلو که اوچ اوداجق ایلدزلودر کوکب اورتسنه
کلیجک فجر طوغر و اوتوزندن قوراز آینک اون ایکسنه وارنجه زبانا دینلور
ایلدز که عقرب ایاغی دیمکدر اول کوکب اورتاسنه وارنجه فجر طوغر و اون
اوچندن یکرمی بیشنه وارنجه اکلیل دینلور ایلدز که صره وآردی
بربری یاننده اوچ ایلدزدر عقرب باشی اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر
طوغر و یکرمی التیسندن مارتک آینک سکزینه وارنجه قلب دینلور ایلدز
که بر قزل ایلدزدر اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر
و طقوزندن یکرمی برینه وارنجه شوله دینلور ایلدز که ذنب
عقرب دینلور اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر و یکرمی ایکیسندن
ابریل آینک ایکسنه وارنجه نعایم دینلور ایلدزلو که سکز اوواق ایلدزدر

اول کوکب

اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر و اوچندن اون بیشنه وارنجه
بلده دینلور ایلدزلو که یاینه بکزر بو بنیم ایلدزلودر اول کوکب اورتسنه کلیجک
فجر طوغر و اون التیسندن یکرمی سکزینه وارنجه سعد الذابح دینلور ایکی
ایلدز که بری جنوبی بری شمالیدر اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر
و یکرمی طقوزندن مایس آینک اون بیشنه وارنجه سعد بلع دینلور ایلدز
که بو ایکی ایلدزدر بری شرقی بری غربی آرالری بر قارش اچق اول کوکب
اورتسنه کلیجک فجر طوغر و اون ایکسندن یکرمی درتنه وارنجه سعد السعود
دینلور ایکی ایلدزدر و آرادرنیه بری شمالی بر جنوبی اول کوکب اورتسنه
کلیجک فجر طوغر و یکرمی بشندن یونیه آینک یدیسنه وارنجه سعد
الاخبیه دینلور ایلدز که بو بیش درت ایلدزدر چادر شکلنده اول
کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر و سکزندن یکرمی بیشنه وارنجه فرغ
مقدم دینلور ایکی ایلدز که بری شمالی بر جنوبی در آرالری بر کوندر اوزنلغی
قدر اولور اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر و یکرمی برندن یولیه آینک
اوچنه وارنجه فرغ مؤخر دینلور ایلدز که بو ایکی ایلدزدر بری شمالی
و بر جنوبی اول کوکب اورتسنه کلیجک فجر طوغر و دردندن اون یدیسنه

وارنجی بطن حوت دنیلان ایلدزلرکه بونیجه اوداخ ایلدزلردر ادیسی ایلو
اکی ادجلری ایجی اول کوکلک اورته سنه کلیجک فجر طوغر ومذکور ایلدزلرک آد
لري وشکللري بونلردر: النطح البطين الثريا الدبران
الهقعه الهنعه الذراع النثره الطرف الجبهه
الخرتان الصرفه العوا السماک الغفر

النطح البطين الثريا الدبران الهقعه الهنعه

الذراع النثره الطرف الجبهه الخرتان

الصرفه العوا السماک الغفر الزبانا

الاکلیل القلب الشوله النعایم البلده

سعد الذابح سعد بلع سعد السعود سعد الاخبیه

وع

فرع مقدم فرع مؤخر بطن حوت دسمجاوندینک عنب
المعانی تفسیرنده حق
تعالی کلام مجیده اول آیت کریمه ده که والقمر قدرناه منازل حتی
عاد کالعرجون القدیم دیو بیورر قدر اول منازلدن مراد بونلر
در دیو بیورر **بو باب** نحس کونلرک بیاننده در بو سی رقم
آیلرندن هر آیده اکی کون وار در که نحس کونلردر اول کونلرده بر ایش اشلمک
و بر مرادن قضا ایلمک ده ن صقنمق کرکدر که اول زماندن خلقی اول کونلرده
اسنکرا ایشلمدی زیرا تجربه ایله بولمشلردی که اول کونلرده بر ایشه
بشلسه تمام اولمز واکر نکاح اولنسه صحیح اولمیوب بینه بوزشورلر
واکر سفره کتسه مالنه نفسنه ضرر ایرشور شول کمسنه که بو کونلری بیله
اندن حذر ایلیوب دیو وصیت ایلمشلر امدی اول کونلر بیان ایدرز که
کانون ثانی بیدر اول ایدن دوردنجی و یکرمنجی در قبط ایلرندن طوبی بند
التسیله بکرمی طقوزی ایدور وفوراز ایدن که شباط در اندن طقوزی
و یکرمی در دیدر وقبط آیلرندن امشیر کا اون بیشیله سلخی اولور
و مارس آیندن که اذار در انک اوجی و یکرمی دوردی در وقبط

ایلیندن برمهانك بدیسیله یکرمی سکزی اولور دابریل آییدر که نیساندر
انك اون بری ویکرمی بیسیدر وقبط ایلیندن بوءوده نك اون التسیله
یکرمی بیسی اولور دمایس ایندر که ایاردر انك بیشی ویکرمی اکسیدر وقبط
ایلیندن بشنسك اونی ایله یکرمی یدیسی اولور ویونیه ایندر که حزیراندر
انك طقوزی ویکرمی التیسیدر وقبط ایلیندن بوءنه نك اون بیشیله
ابیبك الکنجسی اولور دیولیه ایندر که تموزدر انك اون بری ویکرمی
دوردنجی در وقبط ایلینده ابیبك اون یدیسیله سکزی اولور واغستس
ایندر که ابدر انك اونی ایله یکرمی یدیسیدر وقبط ایلیندن مسری
نك اون یدیسیله نسی کونلرینك دوردنجسی اولور وستنبر
ایندر که ایلولدر انك طقوزی ویکرمی یدیسیدر وقبط ایلیندن
توتك اون ایکیسیله بابه نك اول کونی اولور واکتوبر ایندر که
تشرین اولدر انك اونیله یکرمی سکزیدر وقبط ایلیندن بابه نك اون
اوچیله هاتورك اول کونی اولور ونوبر ایندر که تشرین ثانیدر
انك سکزی ویکرمی بریدر وقبط ایلیندن هاتورك اون ایکیسیله
یکرمی بیشی اولور ودجنبر ایندر که کانون اولدر انوك بیشی ویکرمی

اوچیدر

اوچیدر وقبط ایلیندن کیهکك طقوزی ایله یکرمی یدیسی اولور **فصل**
اکر دیلسك که هر اییك اولی نه کون اولور بلاسن بو بیتك کلمه لری که اون ایکی کلمه
در هر کلمه برای مقابله سندر اول دیلدکك آیی نه ایدن ایسه اول ایلك
محرمی نه کونه کلمش ایسه آنی بلدککدن صکره اول ایك اولنی دلدککك آی
اول ایلك قاچنجسی واقع اولمشدر اول کلمه لردن صایوب کوره سن نه کلمه یه
کلور پس اول کلمه نك اول حرفی ابجد حسابنجه قاچ عدد اولورسه محرمك
اول کونندن اول عدد قدر صایوب کونه وارسه اول مطلوب اولان
آیك اولیسدر اول بیت داخی بودر **بیت** ان جاد دهری وجاد زینب
٩٥٣ برضا جلت همومی وقد احییت به دنفا مثلا سنه ٩٥٣
محرمنك اولی خمیس ایدی اکر بو سنه نك جمادی الاولی سنك اولینی
کوندر بلمك دلسوز جمادی الاولی بیشنجی آیدر بیت دن بشنجی کلمه
زینب در انك اولی زادر زا ابجد حسابنجه یدیدر بعدی خمیسدن
باشلیوب هفته کونلرندن صایچ که خمیس جمعه سبت احد
اثنین ثلثا اربعادر بلورز که جمادی الاولینك اولی اربعادر
وسایر ایلرده دخی بو وجهله بلنور ولکن هر ایلك محرمنك اولینی کورسز

و بو داخي بر جدولدر كم اندن هر يلك محرمنك و شهورينك اولى نه كوندر
معلوم اولور انك طريقي بو يلدر كم هجرت نبويه تاريخ بيل ايسه اندن يوز
اون يلي بو اوغورجن اسقاط ايده وباقي قلانه يتلي يكسكز سكز طرح
ايده من حكمه فاج قالور كوره سن بر مي اكي مي اوچ مي تا سكزه وارنجه
نه مقدار قالورسه اندر رقم ايله يازلان حرفلرك التنده بو يلك ايله سطر
طلب ايله وكك آيدن مقابلنده اينه سن كوره سن اول اوده حروف ابجددن
نه حرف واقع اولورسه اول حرف هفته كونلرندن نه كونه اشارتيسه طلب
ايلدوكك آيك اولى اول كونه اولور كه ، ثلثا ، احد ، جمعه ،
٩٥٣ اثنين ، سبت ، اربعا ، خميس اشارتيدر مثلا سنه ٩٥٣ رمضانك اولى
نه كوندر بلمك استرز هجرت تاريخندن كه طقوز يوز اللي اوچ در يوز اون
يلي اسقاط اولنجق سكز يوز قرق اوچ قالور آني سكزر سكزر طرح
ايدنجك اخر اوچ قالور رقم ايله اوچ يازلان اوكك التنده بو يلك سطرينه
رمضان يازلان اوكك مقابلنده كلوب كوردوك حروف ابجددن ،
يازلمش ، ثلثايه اشارتدر بلورز كه رمضانك اولى ثلثا كونيدر
و سائر آيلري داخي بو وجهله بلنور او سنه ذكر اولنان جدول بودر

عدد حروف

عدد حروف رقم

اسماء شهور	احد ١	اثنين ٢	ثلثا ٣	اربعا ٤	خميس ٥	جمعه ٦	سبت ٧	احد ٨
محرم	د ج	ا	و	ب	ز	د	ا	و
صفر	ن ه	ج	ز	د	ب	و	ح	ا
ربيع الاول	د و	د	ا	ه	ح	ز	د	ب
ربيع الثاني	ن ا	و	ج	ز	ه	ب	و	د
جماذي الاولى	د ب	ز	د	ا	و	ج	ز	ه
جماذي الاخره	ن د	ب	و	ج	ا	ه	ب	ز
رجب	د ه	ج	ز	د	ب	و	ج	ا
شعبان	ن ز	ه	ب	و	د	ا	ه	ج
رمضان	د ا	و	ج	ز	ه	ب	و	د
شوال	ن ج	ا	ه	ب	ز	د	ا	و
ذي القعده	د د	ب	و	ج	ا	ه	ب	ز
ذو الحجه	ن و	د	ا	ه	ج	ز	د	ب

بو باب اکنلمک و اغجلر دکمک بیاننده در یونان اهلی ایدر اغج
دکمک فوراز آینک نصفندن که شباطدر مارسک نصفنه دکین که
ادار در و قبط آلیلرندن امشیر ایله برمهات اراسنده واقع اولور
غیری دفعلردن یکی کدر زیرا بو زمانده نستک آخری اولوب اغجلر مادهٔ
ارضی جذب ایدوب حیوانده دیشیلره جفتلشمک اشتهاسی کلدوکی
کبی سایر اغجلر داخی اشتها کلوب و یانوب بتمکه منتظر اولورسی
قیاه اول زمانده دکمک استمیوب دوتر و یونان اهلندن غیریسی
ایدر که اغجلر دکیلجک وقت اول ایلردر که انده اغجلر اویوکی اولور
دجنبره ینار ایلیدر یعنی کانون اول ایله کانون آخردر و قبط
ایلرندن طوبی ایله کیهک کبی زیرا بو آیلرده اغجلر اویور آدم بکنلر
بوسوپر اوزرنده یاتور کبی قالدورب بر کره اوزرینه دخی ایلد
اصلا طویموب آنده اویانمحه برحالی متغیر اولمادن کندویه
دوشن اشلرینی بی تکلف اشلکم بتلر ایله کبی اغجلر داخی اول
زماندن بریرده دن بریره نقل اولونسه هیچ متغیر اولمیوب .
وقتنده اویانوب بتمکه بشلر و یونان اهلندن بعضی ایدر که

اغجلر

اغجلر کوز فصلنده دکمک غیری زماندن افضلدر اول اجلدن که
بو زمانده بودقلری ماده ایله طولو اولوب یوک ایچنک هواسی
ولمانشندک هواسی استی ایکن اغج دکلمک مکمکده که صوق ایوینه
ادل اوستندکی حرارت ایچنه منقلب اولوب بر مقدار منوجی
توشورسه فی الحال دوتوب هیچ خطا ایلمیه اما دکلدوکی وقته
آینک اوّلنه دکلمکه که آخرنه دکلندن قوتلو اولور زیرا کتی اشیا
ای ادندقجه ادتوب اکسلدکجه اکسلور قیون ایلکی کبی بو فصل بونصر
بوجه اکلنلک و دکلنلرک اقامی بیاننده در بسیتوله نسنه کی
دکلور دورت قسمدر بری بریرده بتمکی یکی یولوب ایلدو.
بریرده دخی دکلنلر هوج و بنجر و هندبا و لحنه و مارل کبی
و بریداخی تخم بریرده بتمکی ایکی کوکی و بانچی ایله چقاریلوب بریره دخی
ایلدیلوب دکلندر سایر اغج فیدنلری کبی و بری داخی بر اغجدن
بوداق کسوب ایلدوب بریرده قازق کبی دکلندر انار اغجی
و اوزم چبوغی و جمیز و خیار شنبر اغجی کبی و بری داخی تخمی
یا جکمدکی اولدک تخمی اکلوب یاجکه دکی دکلندر دیکانلر و یحکملی

وچکردکده بتی انجیر کبی و بونلرداخی اکنندر وفدانی نقل ایتمکلک بریرده
قالنی اولور جنسلری مخالف اولدوغیچون بعضی وارکه اول بریرده
تخمی یا چکردکی اکلوب بیتوب بو مقدار بیوتجک بریره داخی نقل او
لنوب بسلنیر دورکه انده بیوییب کمالنه ایرر بادنجان کبی وکلم
وماروله وشلغم وصوغان وحرچوف وپرصه وتره وباذنجان
وسایر ریحانلر کبی و بو اصللری اکلدوکی یردن چیقاریلوب بریره داخی
نقل اولنمه یتیشیرکی انده تمام بیوییب ایرکنه واول تخملرکه اکلدکده
یردن بریره نقل اولنمز کوکنه قوق میانه در وشونیزکه آق بیانجد
بو آدی شنیر د وچمن وبوی وسیزاوتی کبی وبونلرکه داخی دکلسی بر
زمانده اکلمیوب کمی وارکه مارتسی یعنی ٤ ماه آینده یا اکم یافتی کوتلرده
اکلورکه قیشک آخرنی یدر یونانیلر که ادارد دیرلر وقبطیلر برمهات
وسنه نحرمی اول زمانه کلدی قاوون وقون وخیار وعجور
٩٥٣
وقبق وباذنجان وسایر ریحانلر وچیچکلر کبی وکیمی وارکه
شتنه آینده یا که قریب کونلرده اکلورکه اکی یونانیلر ایلول دیرلر
وقبط آیلرندن مسری تونه کلور وسنه رجبنه کلور
٩٥٣ ١٢٦٣

کوز ایلسل

کوز آیلرینک اوتلرینه بنجر وتره وشلغم وهندبا کبی وچکردکلو
داخی اکیلورلر بری صمین بتون چکردکی ایله دکلندر بادام وقوز
وفندق وفستق وبلوط ومازو ومحلب کبی دبری داخی چکی
دکنک دانه سی اکلنلر امرود والما وایوا والنجق قوونی ونارنج کبی
بونلرک دوکلسی هر قنغیسی اولورسه اول منقضی بوده ریحانلر کبی بسوز
طبراغه دکلمک کرک اندن حمیضی اولسه صو آریلوب تا بتنجه دکمی
دوره اندن چیقاریلوب بریری اولدکدن اوکدکلری ایدوب انده ترتیب
اوزرنه دکوب د آیها وقتی ایله صوارمه حتی تشو زماننه دکین که بونورد
آدم بوینی قدر اوله اندن داخی چیقاریلوب بریره داخی دکلمی واکی
اول وقت چیقاریلیوب اندن ادتق بیعه چونکه کلدنوب بیرمزاولی
وحبوبدن بعضی واردرکه نخود وبقله وجرجلک وجلبان وذلکی
نشتی عیشوح بیرده اول اکلون یار وفوراز ایلرینده اکلورکه کانون ٩٥٣
آخر وشباط آیلریدر وقبط آیلرندن طوبی وامشیر ایلریدر اوکلی
قیشک ادرنه سی واکنجی آخری اولور وسنه ٩٥٣ ذی القعده سنه وذی
الحجه سنه کلور وکیمی که کلی که قیشدن برکی بوکرده اوده ذکی اولور مارت آینده اکلور

اما بقله و قثاندن یکجکدرلرز زیرا انك ایو اکلوب ایو کتورر وادوتی ایو اولور شلغم
اغستوسده و شتنبرده کتوررولر ایو اولور که اوته بابی آیی درز و بقله یه چوق
صوارقدن ضرر ایرمز زیرا صوبی سورر و سمسم که کنجیددر اصحه بودنمادك اکلوب
اول بر ایکی کون صوارلیه تا بر بر نوع تقدیری اولنجه اندن ادا استنده غیر وادت
وادیه ایو تملوب یازکونلرنده هفته ده بر کره صوارلیه و اغستوسنك
نصفی اولنجه صوارقدن واز کلم وقوع طپراقلو و قوملو یری سورر و کنجید
ایونیل آیی که نیشان آییدر قبطیلرکه بر بودر بو یر سنه صفرنه کلدی ٩٥٣
اوته یازا آییدر بو ایده اکلور و شتنبه آیی که ایلولدر قبط آیلرندن
سنه تونته کلور و سنه رجبنك اخرنه کلور که صو ٩٥٣ ١٢٦٣
بابی آینك اواخرینه و خشخاشی اکمه بو آیی که تشرین اول آییدر
و قبط ایلرندن بابه آینه کلور و سنه شعبانه کلور کوزکی اوته ٩٥٣
آییدر انده اکلوب مارت آیی که قبطك اخر آییدر اندك اولندن هفته
ده بر صوارلوب مایه آیی که ماییس دیدك اولور ایاردر یازکی اخر
آییدر انك نصفندن صکره صوارقدن واز کلم تا تمام اولوب بکلنجیه
دکین و کموین بنار و فوراز ابلرنده اکلوب بوندن ادق اکلندرلرز

وهربري

وهربري قوردقجه صوارلیوب یا بتوب تمام اولنجه صوارقدن واز کلم
تا چیچکلنجه اندن بر داخی صوارلوب اندن صوارمیه تا بجنجیه دکین و هجور
وخیار و قوپوز و قبق مارت آینده اکلور و بونلرك تخمی داخی
ایو یتشمشدن النان تخم کی کدر زیرا اولدو تلوادن اولور
و صوك یتشانك یدی اولور و طپراقلرینه بر مقدار عیشوج زبل قسیله
بر نه کوره اما قوپوزه قبقه ایکی زبل لازمدر کورو خیار صوبی سور دایما دینی
قازوب بیتشی التی بیراق اولدقدن صکره بوغزدن طولدوروب بو جانبه تورره
که قول صالوب چیچکلنه و چیچکلردن شب بوی اوچ جندر بجنسی اولور
اکتوبر آینده اکلوب متصل صوارلیور و تیشیك آخرنده که یازك اولی اولد
چیچك و یرر و سوسن ماینی آینده که ایاردر قبطیلرده بشنسی دیرلر سنه ٩٥٣ ٩٥٣
ربیع الاولنه کلدی یا خود یونیه آینده که خزیرا ندر قبطیلر ابیب دیرلر سنه ٩٥٣ ٩٥٣
ربیع الثانی سنه کلدی بر آیلیده دکلوب متصل صوارلیوب صوق کلدوکی وقت
صوارقدن واز کلم یغمورلو یرلرده ایسه یغور صوبی اکه یتشور
و قرنفل چیچکی که مشهوردر فوراز و مارت آیلرنده اکلوب انجق زبللو
یمشق طپراقده اکلوب صوبی و یرد دکی وقت اکل اکل دو که طپراغ قارور

کندویی بر یرده بر ییه قمله قید ودین کاه کاه قازوب بیشنی کورك
وداٰئما صوین اکسك ایتمك کرك دیسایور دیجانلرد آفی بو وجهله اولور
وآوزوم چیوبغی ششنیر آنیه دکلوب هفته ده ایکی کره صواریلوب قیشی
کیربجه دکینی بیتوب اندن صکره ایکی ییل مقداری اول یرده قیوب صکره اندن
بر یره دخی نقل ایلیه • واکر بیتمزینی دیرمك استرسك بر ییل تمام اوتجق
بر غیری جنسه پارقه اشی ایله اشیلیه سن که اول بیتمزیمشی دیرر اولا
زیرا انلرکدا خی کیج بیتنی دیرودی بیتمزیمشی دیرودی • وآردج واکجیردن
قوز دکمك استینن قوزك صاغنی وبرینلوغنی ودنلوسنی بولوب اول بر
مقدار بر جانبندن یاروب بر کونه بر کیجه صوده اصلادقدن صکره بر بیشوی
طپراقلو یرده بر مقدار بیشوم زبل قیوب چیچکدن جانبین اشغا دکوب
ادزرنه اوج برمق قلنلغی طپراق اورته • وششنبر آنیه دکوب وقتنده
صواروب اکی یلدن صکره فوراز آنیه بر بره دخی نقل ایلیه • وقوز آغجنه غیری
اغج آشیلنمز وکندوده غیری آغجه آشیلنمز • وفندق آکتور آنیك اولنده
دکلورکه نیه اول زمانده اغجندن دیوشیرلور اولدافی چیچکدن جانبی
اشغا دکلوب اوج برمق مقداری طپراق ایله اورتلوب متصل صواریله

کم صوتی

کم صوتی سور اغجدرایدن بتوب اکی یلده هنکی یارن آنیك دنصف ولله
بر بره دخی نقل اولنه • ونستق دیکمك ایوسنی وتمام کمال اولشنی
دبولوب فوراز آنیه کوزل طپراقه ایکیه چیچکدن جانبی اشغا دکوب اونی
یدرنه اکی برمق قدر طپراق اورته وصوتی چوق ویرمیه زیرا صوكه تلف قیلور
• وبادام دیکمك ایوسنی طلکوینی بولوب بر کونه بر کیجه زبل ایچنه کومه
قویه سن بوجانبنی بومقدار یاردقدن صکره اندن صوبه براغه سن
حتی چیللنه اندن بهار آینده بشی اشغه دیکه سن • وبادام آغجی عراجه که اندن
صمغی اوکاآلیری بشی لولوا که اشیلنه اولور وبوکه کل اشیلنه کوزل کل
ویروب ایریتشه • وقرنفل چکردکینی دکد دکمکی قصد اول بر مقدار چکردکنی
اوقوب اوزرنده اولان قوروانی کیدره سن تا ایچی چکردك قلا اندن
صوبله یوییب قوریده سن اندن بهار آینده دکوب اوزرنه بوباغچه حقیب
اورتوب اندن اوستنده صواره سن که صودانه به منضر ایتمیه واکی قورو
یرده ایسه هفته ده اوج کره صواره سن وصوكوتر یرده ایسه
اکی کره صواریقییز واوج یلدن صکره چیقاروب بر بره دخی نقل
ایلیه سن که چون کللنوب بیمش ویریز اولور • وییغوردن ویلمدن متقلوب

نشو کونلرینه ادرنه یه برشنه اورته سی و امرود جنسلی نقل اولندوغی
وقت اکثر بر آیدن نقل اولنوب اوج قارش مقداری قازوب دکلمه
اندن متصل صوارلیوب صوبی اکسک اولمیه که صوبی سور انجیر و امرود
فم اروکم دباداوم اشنلور و ابوا و الما جنسلری بهار آییندن اوچ
قارش یر قازوب دکلم و متصل صوارلقدن خالی اولمیه و انجیر
قونی دنارنج و توت جنسلری بهار آیینده دکلور الما و ابوا
کبی اما اندن کوکسوز بداوج دخی دکلور که اکه دکه دیورلر و کل
دکمه نک اسلوبی بویله اولور که بر یردن بر یره کل جنسلی نقل اتمک استسنک
اکثر بر آیده نقل ایدسک که کوزک اورته آیدر و یا بهار آیینده نقل
ایدسک که صوک تشرین آیدر و کلی دکدکده متصل صوارلیه سن که
صوبی سور و آکی بر کره نه کل انجیرنه بلدا ایکی کره دیمک کرکدر
بونیه آیی که حزیران و قنطیه لرکه تموز دیرلر بو ایکی آیده کلی
اصلا صوارمیوب تا اغستوس که آب در قنطیه لرکه مسری درکه
یازک آخر آییدر اول آیک اوللنه صوارهوب اندن منکره دائما صو
الله اکسک اتمیه ذکر اولنان اکتوبر آیی که کوزک اورته آییدر
س

داخی

بو داخی کلی و برود که کلی آصلم تکمیلی تعالیسنک اذنیله و شول انجیرلرکه
بولیندن قوپریلوب غیری یره دکلورلر زیتون و انجیر و توت
و الما و انار و اوزم جبوقلری کبی که اول یرندن ایکین صوارلیوب بری
بیشد قدر صکره یاب یاب جکوب قوپاروب ایلدب قسمه دیکی
اوزم جبوقلری جقوری قدر بر جقور قازوب اول جبقلردن
نقنی اوکوره انده دکوب اوزرینه طپراق اورتوب برینجی کیع
صوارب آیده بر کره کلوب یا بشوب بر مقدار قملد ده که جنلک
دو غمنه خیلی فایده سی وار در طپراغنک اراسنه هوا کردوکی
اجلدن و انجیره قوری بوداقلردن و ضعیف و انداسوز
بداقلرن کاه کاه بدایوب ایی تموح انجیر توت ویروب یمشن
زیاده ایدر بو فصل اوزم جبوقلرین بداوج بیانندهدر
بیسی بو کدم برکرده اولدن اوزم تکلکی و اصم ایرجه بدانیح
ککی تیشی یشوح بو کرده مثلا دعنبر ابندن یا بیا ایندن کوک که
تیشدی صوکلرندن و اما تیشی بو کل اولا بر کرده و الحه برکی ده وصو
کنار نه بیتین بر کرده اولوب اوزم تکلکی اوز آییدن اواخرینه
قوداز

بدانه کوکرکه و بوداد‌غی وقت کوندزدن اوچ ساعت کچدکده منکمه
بو اوچ کوکنی بلدن یا صوقدن یا استیدن اول بودانه یره
ضرر ایرمیه و بداینچ تمره‌سی غایت کوچک اولوب اشفا
دن یوقری قلم واری صو بیاری یرچه چاله که بوداغی بالهوق
اکتمیه واکر دیلرسکی بر کوکدن بر نیچه دورلو اوزم حاصل اوله
پس فی دورلو اوزم چیوغنی بویله بیلورسنکه هر بوندن بر
چوق الوب اوجلرینی برلکی ایله دوکوب اوشادوب
جمله‌سینی بر یره جمع ایدوب آسان اوله ایله بوکوب اندن او
زرینی بر نیچه یردن محکم بغلیوب اوجلرینی بر قیونه بوینوزی
ایچنه صوقوب اوزرینه تازه صغر تزکی سوروب دیکلدو
کلری یردن کومه قویه‌سن تا اندن بتوب بتشی ویره دوکی وقت
قاچ دورلو اوزم چیوغی ایسه بر کوکدن جمله‌سی اوزم ویره
واکر دیلرسنکه بر آغاجدن ایکیدن بر اوزم چیوغی بتوب
بیتشی ویره الما و انجیر و قوز و بادام و قزلجق و زیتون
کبی بونلردن قنغیسنی استرسنک بر یکی دبنه یاقن یردن

بر اوزم

بر اوزم چیوغنی دکوب بتوب بر یل تمام اویناق اول اغاجک اورته‌سندن
یا دخی اشغه‌سندن یا یره المشدن کوکنه یقین یردن ایکی دلو
ری ایله بر دلوک دلرسن که تا اوته یانه کچه اندن اول
اوزم چیوغنک بر دالنی اول دلوکدن کچوروب بتدوکی
قدر اوته یکایه چکه‌سن اندن اول دلوک اولان یرلری
اوروب بغلیوب قویه‌سن تا بتوب دوته اندن
اول دالک کوکندن جانبنی کسه‌سن اول دال اول اغاجدن
غدالنوب قورمز کندی برک بتشی ویروب کوررسن
که اول اغاجده اوزم بتشدرر تمام غریب نسنه اولور
و بوداغی جمله اشلمکلرن بر جنسدندر بو اشلمه بربرینه بکزر
میوه اغاجلردن هر قنغیسنی کیکسه اولور حتی صولو اغاجلر
یاغلو اغاجلر که بر برینه مزاجی مخالف اوله انلر
اشلنمز و اوزم چیوغنی بر صغر باشندن کوزی ایچنه
دیکلر کوزل اوزم ویروب ایو بتشه و ذکر اولنان
صنعت قوی نیجه اغاجده اولنسه اشغه‌سنده اوزم بتوب

بوقاروسنده قونیلوج بنه تکری تعالینك قدرتیله و اگر دگرکم
بو آلما اوزرنه اغجندن ایکی لبه یی استرسك یازوب صکره
تبازیره هیچ یازوسی کیمز پس بو قیزل آلما آغجنك آلتیچه
خی کوك ایکی یرده آغی ایله ازلشی اسفیداجی اوروب دخی
اغجنده ایکی بو آلمانك اوزرینه اول اسفیداجلو نه یی د
نی سك یازوب قویه سن تا آلما قیزروب قوپرمغه جق
اولا اندن قپاروب اول یازوی بسلرسه یری آغمی یارمشی
باقیسی قیزل اولور و اسفیداجلو یرده آغی یغمور یغرسه دخی
قوپمز و اما انك غیریله یازلسه یغمور ایله قوپه وار
و اگر دیلرسك بر جنسی اوزم اولوکه ییین آدمی
اسهال ایلیه پس بو اوزم دالنی اکی یاروب ازدر
کبی ایچ تلیوب ایچنه خیار شنبر یا محموده طولدوروب
ینه بر بره قپایوب بر نیجه یردن اوزدینی صاروب
بغلیوب اوزرنه یاش صغر تزکینی صواتوب اندن
بالچق صواتوب بیه کومسه اول دال بیتنی دینجك

انزی

انك اوزومی مسهل اولور بو باب
انجملر اسلمو بیاننده در بس شو بله بلکه دنیانك
معمور اولان یرلری درت بولوکدر بو بولوکلردن اکیسی
شمالی و اکیسی جنوبیدر شمالی بنات النعش
دینورن ایلدز کوکه ترکجه یدیکر دینلور ایمدی
دوندوکی جانبده بو ایلدز داخی واردرکه
اکا قطب دیرلر هیچ قیلدمز تیکه دمور
قازق دینلور اول ایلدزدن یکا دوشنه
شمالی دیرلر و انوك قرشوسنده
اولانه جنوبی دیرلر امدی معمورلرك دخی
اول شمالی اولان بولوکلرك بری قدر
و اکم ربع مسکون دخی دیرلر شنلك
اولدوغیجون و اول ربع مسکون دخی علم
هیئاتده یدی اقلیمدر اوشته بو
دایره ده ذکر اولنان کبی انتهی

د ابن جوزی و اخطشو بله روایت ایدرکه کلیتا یر یوزی یکرمی
درت بیک فرسخ در اون ایکی بیک فرسخ قره لر ساکن
اولور دوقوز بیک فرسخ سو در ساکن اولور اوچ
بیک فرسخ بجم ساکن اولور دکز ندر فرسخ روی
اهلی ساکن اولور

و اقلیم رابعده انیه اولدی انک اولدی ... سمرقندلو شمرقندلو
و ادل اقلیم ... ایکی ... (۲۷) اولدی ...
... یوز یک ... بیک ...
... یوز یک ... (۲۷) ...
اوچ ... ۲۷ ...

اولدیار که خط استوا الندوشیدر

و امام شافعی رحمه الله و امام ابو اللیث
سمرقندی رحمه الله بستان العارفین نام
کتابنده شویله نقل اولنور که یدی یوز بیک
اعتدال اوزره یارم قونا قدر درت فرسخ
اولور دیر فرسخ اوچ میل و هر میل بیک قدم
اوچ دیر قولاچ درت ارشون و هر ارشون
یکرمی درت بارمق و هر بارمق التی ارپه انی قدر
که بو بیک فرسخ بو بیکار قدمه قونوب دوزلیه
اربیکار انی داخی قدر قو بروجی فلندن الیچ قیمدرسیی
التجنی ایلد

و بو یدنجی اقلیمک ابتداسی خط استوادندر مشهور قوله و خط
استوا بر دائره در که عالمی شرقدن مغربه اکی بولمشدر
حتی کونش انک سمتی اوزرینه یوریجک کیجه و کوندز مقداری
برابر اولور بلکه اکی کیجه بر کوندزه برابر اوله و علما ایدر که بو یدی
اقلیمدن دوردنجی و اکی جانبنده اولان اقلیملر که اوچنجی و بشنجی در
سایر اقلیملردن شنلکی ارتق و اهلنک خلقی و خلقی کوزل
اولور حتی اول اجلدن اکثر انبیا و اولیا و حکما بو اقلیملرده اولوب
غیرینک خلقی و خلقی چرکین اولور ترکلر کبی و یاجوج و ماجوج
و بعضی حبش اهلی و بعضی مغرب اهلی کبی و مصر بو روایتده
اوچنجی اقلیم ایله دوردنجی اقلیم آراسنده واقع اولمشدر
و بو ولایتده اکثر ادمیلر ابو اولدوغنه سبب دخی بودر و
آغج اشلمک داخی چوق صنعتلر باغبانلرک و بوستانجیلرک
اولوب هنرلرندندر و بو بری آراسنده بو تکلیفلر اولورلر
و انکداخی بیش شرطلری واردر اول شرطی بودر که باغبانک
دکملی اغجارک احوالنی و مزاجنی و بر برینه بکزرمی و بکزمزمی

دبریندن

دبریندن ابوکن و یتولغن بلور کرک و جنسنی و نوعنی و قنغیسی
تنغی ایله اشلنمک جایزدر جایز دکلدر و نه وقت اشلنورسه
هوا نوآفقدر و نه هوا نوافق دکلدر انی بیلور کرک و کندوسی
جنست کمسنه اولوب دوتدوغنی رفق ایله دوتوب هر اولمزیر
دن کسوب اشلیه تأمل اوزرینه دبرنوب استادانه دوته
قابه زیرا بو صنعت چوق تأثیر و فراسته محتاج صنعتدر و انده
چوق عجیب فایده لر واردر حتی بر آغجی جنسندن غیرینه
یمشی مخالف اولوب مراد حمدو شمر نشو و نما اوزره جیوغنی بیانده
بر آغجی اوت اولورکه اکر زمستانده دوه یدوکی وقت دوه نک سرخوشی
کبی بدرکه اشلدکده یمشنک دادی آجی اولوب یمز اولور و بادام و
دی بر نیا اغاجنه اشلدکده نیه یمشی ویرر داخی یمشی یمز
اولور و اندن صکره اشلیان باغبانک ایو آلتی کرک و اغجی بیچ
کسمک کرک و نه زماندن و نه یردن کسمک کرکدر و بر اغجی اشلنمک بدا
قلمی که اکی قلم در بر آنی نه یردن الق کرک و نیچه کسمک کرک آنی بلمک
لازم و قلمی الدوغندن صکره نیجه ایلمک کرکدر بونلری بلیجک داغجی

اشلمغه لايق اولور، پس انجق اشلمك دخى بيشى درلودر برنجيسى
ديرلر كه اغجك قبوغيله اغجى اراسنه اشلنور وبونه فارسيده بوند
كه بوغمز وبداق پيوندينه اشلنور وبونيه نطع پيوندى كه اغجى يارروب اشلنور
وبريدخى شول ذكر اولنان اشلمه دركه بر اغجى ارقوى دلوب بر جبوغى بورى
يانندن اوته يانه كچورمكدر اكا انشاب ديرلر وبونيه يونانى ديرلركه
بيلاق اشلمه در وبو جملهدن صنعتلرى انشا الله تعالى ذكر اولنه كركدر وبر برنه
اشلنان اغجلر بر جنسدن كى ايدر حق يا غلو اغجى يا غلو اغجى وصولو اغج
صولو اغجه اشلنر وجملة اغجلر دخى دورت جنسدر تتبع ايله بوبلنمش بو
لمشى اما انواعى چوقدر بو دورت جنس بر برنه مخالفدر بونلر بربرنه
اشلنمز الفت بنلرى قيلجقدر دركه تكرى تعالينك كمال قد
رتيله اولور امدى اول كى جنسى ياغلو اولاندر زيتون اغاجى وفر
جام اغاجى ومصطكى وشمشاد اغاجى ومنكش اغاجى
كبى باره فستق ديرلر وبان اغاجى كبى وبونلر بربرنه اشلنور و
ايكنجى جنسى صمغلو اولاندر شفتالو وبادام وزردالو وقره
اريك وفستق وكراسى انجلرى كبى وبونلر دخى بر برنه اشلنور

واوچنجى جنس

واوچنجى جنسى سودلو اولاندر انجير وجميز وخرما وتوت ودفل
انجلرى كبى وبو جنسك بعضى بربرنه غايت مخالف اولدوغيچون
بربرنه چوغى اشلنمز ودردنجى جنسى صولو اولاندر اما
وامرود واييوا وقزلجق واريك انجلرى كبى وبونلر دخى بربرنه
اشلنور واما بو دورت بربرنه انشاب اشلمه اشلنه
اولور لكن يمش ويرمكده شبهه واردر وبو جنسلر بربرنه ضددر اما
بعضى واسطه سببيله جمع اولنه اولور اول واسطه بر دن
برى زمانده بهار ايامى ياكوز ايامى كبى وبرى جنسده مقدار بقيار
امرود نيه ارك كبى وكراسى كبى واالمايه زردالو كبى اكوچه شكلده
بو بربرنده ار اقدر اما جنسى بقيندر بربر اشلنه اولور درست
كلوب دوتمق احتمالى يلو وبر اغجى بر اغجه اشلمك استنسه سدخى
تنقيغيت وتوتمه ايسه بر قوتسوز اغجدن جبوق الوب بو قوتلو
اغجه اشليهسن تاكه قوتلى غلبه ايدوب تيز بتوب اوزه يه متوجه
دى المايه اشلمك يا ايواى اشلمك كبى بوذكر اولان انجلردن
تنقيسى اولورسه كه قوتلو ماده لو اوله المايه قه ارك كبى وبادام

وامرود وانار و فستق و ایوا و زیتون و عناب کبی بونلری
تشکلری بوبونک یقندر پیمار اولنوب دوتوسه غایت کوزل
اولوب بویلدن اون ارشون مقداری اوزنجه بیتر در

بو باب آغج اشلمك وقتی و صفتی دونه

یودن بداغی کسمك کوکی و نیجه بداق اشلنور هدانی بیانی ایدر
بسی انجیر انجی قیشی ایام عشرده ذکر اولدن بنار آینده اشلنور اشلملرکه
که انجدن بر آدم بو نیندن یوقاروکی کسوب ذکر اولدن ا
قنغی نوعدن دیلرسه که رومی یا فارسی یا بنطی یا اشنا بیمیدرا که
حب نعوطی دخی اشلیه و اما الما و امرود و شفتالو و قرم
ادک و کراسی و فستق کبیلر ذکر اولدن نوروز آینده نصفنده
که یودن اکی ارشون مقداری یوقاریدن کسوب یاپر اندن
بر قرش مقداری کسوب اندن اول انجی یاروب اول یاروغه
اشلنور که مکه اصلیله بیلیر و اما بادام و زردالو دخی
بو النده بر قرش قدری کسوب نیه یاروب الما امرود
کبی اشلنور بنار آینده اولنده تاکه کیشی ایردن بیتشه

و اشلنان بری یا هاروب ادرترب صو قدن و استیدن صغلق کورک و بعض
انجلر وار در که انك قوتی و ماده سی ارتق اولور زیتون و انجیر و
الما و اوزوم تکمکی کبی بونلر اشلندقده علمیمی ادزرینی بلچق ایله صو
کفایت ایدر و اوزوم چبوغی دخی اشلنجاق یر اتدن بر قرش
مقداری یاپر او ستندن بر ارشون مقداری یردن نوروز آینك
نصفنده انجلر صو یوریدوکی وقت کسوب یاروب اشلنور
و بو یاروق اشی سایر اشلملرک اصلیدر و انجلردن کیمی وار در
که کیح بیتشور و کیمی تیز بیتشور اگر قلمی الدوغی اغاج تیز بیتشندن
اولوب اشلدوغی اغاج کیح بیتشندن اولورسه اول قلمندن مقدار
د بوسندن اوب بر اوزری گلکه تو خالص بر اتده کموب او ستنی تمام
اورتوب بر بیرن اجچ قورس دوره تا اول اشلیا جعک اغاجه
صو یوریمه و هم اول قلملرک کوزلری اچله اول وقت اندن الوب
نه قدر استرسك اشلیه سن هیچ تشاشیوب دوتر کیمی تعالی
لینك اذنیله و آغج اشلمکه کوکلو اولون شرطلر دنندر که یا
عنابك اغاج اشلنجوق التری غایت کوزل و کیکی اولا و قالن

تیوقلو وصولو اولان اغاجک قبوغیله اغجی ارهسنه اشلیه و آلتی کسکن
اوبجاق اصلی اوزرنه اشلمه معنی اولور زیرا بونلرک هر بری
برانی اولور بس اکی اوبجی کوک بری بویک بری کوچک برابو
کسکن طرهسی وبر بنچه بیز کبی سوری دمورلری کرک وبراغجی
بجقی ایله کسیجک اول کسلان یری طرهه ایله ایرتلیوب یارق یرقو
مامق کرک زیرا اکر یارق یرقالورسه اشلغ سنه اشلیوب اغجی ضرر ایدر
واغجی یارجق الت که طرهه درات طرنغی کسیجک آلت کبی کرک وبرآلت
دموری دخی کرک که قلفا طلر دمورنه بکزر اوله اما اوزنلقده بر قرش
وبوغلقده شهادت برمغی قدر اوله بادخی یوغون رقاوبر
بکچیرک مطرقه دخی کرک که اغجی یارمق استیجک اکلا طرهه نک اوز
زرینه قاقه دبیزلر انجه اولوب قابق ایله اغج اراسنه کیره جک قدر
اوله واوزم چبوغنی بوداسه ایچون باشقه بر طرهسی دخی کرک
والحاصل بونلر دکلو آلت جمع اولوب ایدا اولورسه ایو صنعتلو
ایدوب آسان اولمغه معین اولور بو جمله دن غیری کندو دخی
غایت بصیرتلو واحوالدن خبردار اولوب اغج اشلمغه مناسب اولان

کونلری

کونلری و آز یللو معتدل یللو کونلری کوز تمام کرک قیجاه برکون
تالعوب اغج اشلمغه قصد ایلسه که اول مناسب کون ایکن هوا
متغیر اولوب یللی وصوقلی قوبسه اندن واز کلوب تا هوا معتدل
اولمینجه الکا مباشرت ایلمیه واختیار ایلدوکک اغجدن اشلمق
ایچون قلم الجق استرسک معتدل هوالو کونده الوب قونلو وکوز
لی کوزل قلملرکه اغجک شرق جانبنده یا قبله جانبنده اوله انلری الوب
الکوننده اشلمق ممکن اولمسه هوا متغیر اولمغله یا غیری مانع دوشمکله
اول قلملری بر یرده کومسن دورت تمامنه کید بجکه دکن و اکر سکز
سکز کونده ادنرسه اول قلملری کیدروب غیر دسن اوکه و سکز
کونده اوکده اولورسه انلری اشلیجه دخی دوتر وصنعتسن
قلملری صوبه قویسن که اکر ضرر ایدوب کونلده اشلنورسه دخی دوغزر

بو باب — اغج اشلمک صنعتی نه یوزدن اولور و قاچ درلو
اولور انی بیان ایدر آندی اغج اشلمق بوقاریده ذکر اولندوغی
اوزره بیش درلو اولوب برنیه یونانی دیر لردی اکه ترکیجه بیر آقه
اشی دینلور اولدخی شول وجهله اولور که براغجک شرقسندن

وارکی حاصل آلندن اوزوم حاصل اولسون غرض ترتیب
اقامه باشنی اشغه وبکه سیلندن اوزوم ویروکیده
جابروکل شرو وبه بکلم آلتی صح

یا قبله سندن بر بلکو بداقلرنده که اول کوک ایکی قیزرشی اولا انک
کبی بد آتلوی بولوب انک بیاق اشنه اولان کوزنی کوزنده بر
بجغه ادق سندن ادیتی الرورده صوئیتری دوتوب کسوب
نایجه اوزدکنه ایریجک اوستنده اشنه پارهسنی تا اوزنلغی
دورت برعق ایبی قدر اولا اندن چقاروب انده قیوغنی کوزدن اشنغا
دن صویه سنی انده چین نیزجک اول اغج که اکه اشلسک کوک
انکدخی ذکر اولنه وجه اوزره کسجک یرندن قیشی تا ننده کچمشی
کوکسنی انده قوشلی ولاسنی تا بهارکی اوزنده قرجه قیشی دیرلر
بر قیشجوغزو آردر اول کوکلردن دورت کوزه اوکده یا دورت کوزه
صکره که بر اصبعجه هوا آلو کوزه اول اشلیاجغی کسوب وارو باول
اغجک بتی دالترنده بر قوتلوسنی بولوب نه یرنه دلرسک اول برکی
قبوغنی بچوق ایله برابر قری بوغنوب بر داخی اوستندن اشغا
دورت برعق قدری صوییتری رق دوتب دک دوتیوب یاروب
اچنه باشی بارمغی قوتیب اکی جانبه ایوسنی اندن اول اشلیجی
کوزی کتوروب اول یاروغه اچنه صوقوب قبوغنی اکی جانبندن
اوزرینه

اوزرینه اورتوب اوزرنه بر مقدار کتانه محکم صارهسن اما
قبوغنک اکی جانبنی بربری اوزرندن زیاده اشیمیه یا اکسک
قالیه که اشه فساد ویرر وکتانی صقنوب کوزه طوقنده کوزنی
کوره ایلمیه که بکمه مانع اولورلر بو دیر نوسی که اکه رومیده بیلورلر
اول قبوغلی اغج ادا اسنه اشلنور انک صفتی بو بیلی اولورکه بو اختیار
ایلدوککک اغجک بریخه قوتلو بر بتلو بوداقلرین بولوب انلرده برقری
شدن اکسکوکی قدرن برابر برابر کسوب یوعنی اوجندن بر
نق قدر هر جانبنی قلمیو اوزدکنه دکن بر کسکی بچغله چالوب اول
کسلو بی انوب دونب اول کسد وکدک بوکی اردندن اوست
قبوغنی شول مقدار صویهسن که یا دیبی بنه اوزرنده قالوب تمام
قبوغی صویلمیه اندن کتوروب اول اغج که اکه اشلسک کوکانی
بو قاریده ذکر اولنه دجه اوزره بچغی ایله دوبدز کسوب قبو
غیله اغجی اداسنی بر آلت ایله آچوب بو بدالتی اشلرسن یابریخه
یی اشلرسن هر برنه برر اچوب اول بیچه اول قلمی قلمیو کسد وکک
قدر ایندوروب اندن یوکدن ایله چیب چوره بغلیوب اوزرینه

باك بلجغله صوایه سن دوره تا انجلی صوپوریب بوتمام زمانی کلنجه
زیرا بو آتش قیشی آیا منده اولور اول زمانه که انجلی بر تمکه بشلیه
اول اشلدوغن انجک غیری بدافلوی کسه سن که جمله قوتی قللی
یوریه وقللولیندر دوکمک انجک قبوغی ایچاولوب یارلمقدن قور
قورسك اوکردی کسد دوکمک یرده اشغارق بزبوکده یوغن
ایسله قبوغی اوزرندن بر مقدار صاره کی اندن اشلیه سن وبو
جنس قبوغی قللی اولن انجلرده اولوب قبوغی بوقه اولن انجلرده
انجی یاروب اشلمه اولیدر دبر درلوسی دخی که اکه فارسی دیرلر
اندن صفتی بویله اولور که دلدوکمک انجدن بر پایر نیم بداغدن او
جلبی کسوب دوزخکه مقداری قویه سن دوره ماده سی وقوتی
اشغادبنه کیده اندن اول باشی کسدوکدن بداغدن اشفادبند
برباشی بربوغ قدر چوره یانی قبوغی اوزرندن بوخنوب قبو
غنی قالدوروب جب چوره اویه سن تا واره اصل انجک
اوزدکنه یقنه اندن بداغك اوجنه برایب بغلیه اوجنی آیاغك
بوینقلرینه طولیوب آیاغکله بسکه و برکه سن اول بداق دبنده قویوب

اکثمکلور

اکثمکلور همین انی برمقدار صو ایچنه اصلیه سن که هوا طوقنوب
قوریمیه و بیراق اشلمه سن دخی الدوغك یری قلوکوزی غیری
یره اشلیه دکی انی صویه قویه سن اندن واروب اول اشلیه جك
انجکه بر بداق بیچك یرن بر بداق دبی صغاجق قدر اوقتوغن
ایروب التنی اویوب اول بداغی کتوروب اول اویدوغك یره
ایندوره سن تا انجی قبوغی قبوغه قپانوب اندن اول قبوغی او
درنه دوندره سن که اول بدجوغی صقلیه اندن اوزرینه تکابرین
صارهوب محکم برکلده سن وکتاندن بر مقداری کوزا ایچنه قلمقدن
صقنه سن که بتمکه مانع اولور دبر درلوسی دخی بنطیدر که اول
انجی یاروب یارق ایچنه اشلمقدر دلداخی الکی درلو اولور بری
بر بوزندن بوقاربه اشلمقدر بو بداغی بر التنده کوکنه
یقن یردن اشلمقدر و ایکیسی دخی قیشی آیا منده قورآزآینک
نصفنده اولور تاکه انجلی بر بیجك وقت بیله بیتشه انکدمی
صفتی بویله اولور که شول بیتی و بیرمکه قابل بریللیح تازه
دونلو بود قلدن که بو غنلغی ایب اگرجك ایدر قدر او

ایك قدر اوله اندن یارم قریش مقداری بر بچق بدنی کسوب برقابه
قویه سن اوزرینه صو دوکوب کتوروب اول اشلیه جکك اغاجی
جی نه یرده دیرسك بچق ایله کسوب کسلدن یرینی پاك ایدیلوب
مقدار نیم صغر کوزی سن اکی قول بوغنلغی قدر ایسه اکی قلم قویه سن
واکر دخی ارتق ایسه صغدوغی قدر قویه سن بینه اول اغجك اوزرینی
تحریر ایدوب بچاغی باطیروب اوزرینه قویوب مطرقه ایله قاقوب اغجی
یاب یاب یاره سن سنوی بلکه قلملرك سنو لی قلملیو جالدوکی یری
کیروب کیدیجك قدر اوله اندن اوزرینی اوروب بالچقدن
صقنه سن اندن اول قلملری کتوروب صرا واردی ای دیوری
ایله برلری ایدیوب یوریه قویه سن کم قلمك قبوغی ایوب اغجك
قبوغنه طوقنمجق قدر اوله زیرا یارغك اوجلرینه قویلر اندن ای
دموری یاب یاب چیقاره سن اغاج کله اول قلملری صقه اندن
او یری ینه اغاج قبوغیله اورتوب اوزرینی کتان ایله صاروب ایدك
او ستنی بالچقله صوایه سن واکر اول یره کاه کاه بو رتقدار صو
دوکرسك دخی ایو اولور بو باب تنغی اغاج تنغی اغجی

اشلنور

اشلنور که تجربه ایله و سایر باغبانلردن ایشدلمه ایله بلنمشدر انی
بیان ایدر اندی هر جنس کندو نوعنه اشلنوب خلاف جنسنه اشلنمه
دوغی حق نعرف در مکر آلمه و قدرت بو شاهیله اولو بیس کل اغجی بادام
اغجنه و نسرینه و اناره اشلنمق جایزدر اما بونلری یارق اشلیه اشلنوب
غیری اشلنمک ممکن دکلدر و کل اغجندن قلم الجق تازه و کوزلر دوتنمو
بدا اولمیه کوکه یقین برلرندن الاسن که کل اغجنك اجی قوق اولور اما کوکه
یقین یری یوکر اولوب اندن النوب یارق اشیله اشلیوب صوین اکسك
اتمیه سن که تجربه اولنوب صحیح بولنمشدر وامرود اغجنه کندو صنفلرنده اشلنور
و قزلجق اغجنه و ایوا اغجنه و یبانیده ینه ال یکیدر بر اغاج دخی وار در که اشلنور
و ایوایه و منکشه و فستقه و جهینه و بادامه و خنایه و الماه
اشلنور و بوذکر اولنلر دخی بر برینه اشلنور و قره ارك کندو صنفنه
و زردالویه و شفتالویه و کراسه و بادامه و فستقه و جهینه
و منکشه اشلنور و اغاج قوتنی فادنج و لیمو و کباده و مرکب اغجنه
اشلنور و بونلر داخی بر برینه اشلنور و الما و ایوایه داخی اشلنوب
بر اغجده هم نارنج و هم الما یا ایوا اولور و عناب اغجی اکثر اغجنه

والتشی تورنجی طاتلو تورنجی آلاییده لك
الکنی تورنجی اغجی اغاجنه اشلنیه بعون
زالیه طاتلو تورنجه ماصل اوله

وقره جلی به وسروه والغنی و بنق اغجه اشلنور و توت اغاجی اکیه
ودقلی به و بوتلمیشه بو بونه اشلنور اما توت اغجی اشلنسه دادی بریوز
دن دخی اولوب بیراغی ابریشم قوردی بیراولور و اق یاسمین صاحب
یاسمینه وایت کلبنه اشلنور و تقلی بنسو اغجه و بنق بقلیه اشلنور
و بونده خیلی غرابت واردر و هر اغاج که اشلنه انی بلدن وصوقدن و
طوارلقدن صاقنمق اغجه دن غایت صقنمق کرک و اشلنان اغاج ضعیفلنوب
ذوقسز کچکسه یا صوسز قلسه یا اطرافنده چق بیناق اولدوغندن
انی چوروب اول زاید بنداقلری قره سن تا کم اغاجک مادهسی که یوریب
قوتلنه تکمیل تعالینک اذ نیله والسلام علی النبی وآله الکرام

والحمد لله وحده بتاریخ یوم الثلثا
تسع عشر ذی القعده سنه
ثلث وثمنین وتسعمائه من الهجرة النبویه
والحمد لله وحده تمت بعون الملک
الوهاب فی شهور ذی القعده
سنه ٩٨٥

ینادایی زمهریرگیلرجی برنجی کونی کیرر رومیجه کانون ثانی وسریانیجه ینایرس دیرلر

فلوادسق خمسینک اون ایکنجی کونی کیرر وسریانیجه شباط دیرلر